

# French books of Empress Elizabeth Petrovna, or “bibliothèque de cabinet” of Regent Anna Leopoldovna?<sup>1</sup>

Natalia Speranskaya  
*The National Library of Russia*  
[natsperans@gmail.com](mailto:natsperans@gmail.com)

## Abstract:

In 1745, some six hundred volumes of French books were transferred from the Summer Palace, in St. Petersburg, to the Academy of Sciences, and in 1750 returned to the court. Here, we show that three inventories of these books have been preserved to this day, two of which contain an indication that they had belonged to Anna Leopoldovna (in 1740-41, regent during the reign of her underage son, Emperor Ioann Antonovich), and were later donated by Empress Elizabeth Petrovna to Ivan Ivanovitch Shuvalov. Thus, the books described in these catalogs are not the library of Elizabeth Petrovna, as was previously assumed, but that of Anna Leopoldovna.

## Keywords:

Empress Elizabeth Petrovna, Princess Anna von Mecklenburg-Schwerin, Regent Anna Leopoldovna, personal library, Jacob von Stählin, Johann Taubert, Antonio Nunes Ribeiro Sanches, Ivan Ivanovitch Shuvalov

Book collections of monarchs are a special case in the history of personal libraries. They raise the question about the extent to which the book collection of a ruler reflects their personal intellectual interests, tastes and preferences, and to what degree it is the result of the activities of their advisers, assistants or librarians. If the historian manages to separate the books purchased on personal initiative, or order of the ruler, from those that were bought for a ceremonial book collection (or were obtained as obligatory copies, or offered by donors, or else bought for the needs of a state library as national book depository), then a picture of the reigning person's tastes can be formed and important traits added to their portrait. If the library was not formed by the monarch himself or herself, then such a collection is of different, though not lesser interest, portraying the intellectual milieu of a particular country at a certain historical moment.

Libraries of Russian monarchs of the eighteenth century have not gone unnoticed by researchers. However, the accumulation of scientific knowledge and the discovery of new sources call for certain apparently established facts to be corrected. The collection of Peter I, which counted over fifteen hundred books and manuscripts in Russian and other languages, held today at the Library of the Academy of Sciences in St. Petersburg, poses a problem for those who seek to isolate within this collection the books that could be considered as the tsar's personal library.<sup>2</sup> The largest of all Russian imperial collections, counting an estimated forty thousand volumes, was the one that was formed at the

<sup>1</sup> The germ of this article came from Sergei V. Korolev, who noticed that two of the catalogs discussed in this publication describe the same library, and provided their modern bibliographical descriptions; see below.

<sup>2</sup> See E. I. Bobrova, *Biblioteka Petra I: ukazatel'-spravochnik* (Leningrad: BAN, 1978); I. V. Khmelevskikh, A. E. Karnachev, *Biblioteka Petra Velikogo. Zapadnoevropeiskie pechatnye knigi: katalog*, 2 t. in 3 vols. (St. Petersburg: BAN, 2016); Olga Medvedkova, ed., *Pierre le Grand et ses livres: les arts et les sciences de l'Europe dans la bibliothèque du Tsar* (Paris: CNRS, Baudry et C<sup>ie</sup>, 2016).

Hermitage as a result of the acquisitions made by Catherine II. It included the libraries of Voltaire, Diderot and the Galiani brothers and was annually augmented by purchases from European booksellers.<sup>3</sup> The notes that Catherine II sent to her secretary make it clear that she knew her library well and actively drew on it in her work. For recreational purposes she had a small, separate collection, consisting mainly of French fiction.<sup>4</sup>

Peter III owned a significant book collection that included more than 2700 titles (even if Catherine II, in her memoirs, tried to depict him as a man of little education). He inherited the library of his father, Duke Karl-Friedrich Holstein-Gottorp, and personally enriched this collection. The bulk of it was described in two catalogs, which have come down to us. About two thousand titles have been identified in The National Library of Russia and The Hermitage Scientific Library in a recently published study.<sup>5</sup>

Not much is known about the tsars' libraries in the period from Peter I to Peter III. Catherine I did not possess sufficient education to build a collection of her own. Her successor on the throne, Peter II, also did not have time to realize the importance of scholarship, although his father, tsarevich Alexei Petrovich, had owned a significant book collection. A book published by the curator of the Hermitage Library at the beginning of the twentieth century mentions two bookcases, which, according to the author, housed the library of Empress Anna Ioannovna. This will be discussed below.<sup>6</sup> After the death of Anna Ioannovna in 1740, the throne passed to the infant Ioann Antonovich, the regents for whom were Ernst Johann Biron and then his mother, Anna Leopoldovna. After thirteen months on the throne Ioann Antonovich was overthrown by Elizabeth Petrovna. This article discusses the libraries of the latter two rulers.

In an article entitled "Who hid the library and papers of Empress Elizabeth Petrovna?",<sup>7</sup> Elena Gusarova stresses the fact that the image of Peter the Great's daughter was deliberately degraded by Catherine II in her memoirs, and emphasizes the necessity to search for Elizabeth's books and papers. Historians agree that Catherine II did distort the image of her "aunt."<sup>8</sup> However, attempts to depict Elizabeth Petrovna as an intellectual, who, during a twenty-year reign, artfully concealed her scholarship and reading are not convincing.<sup>9</sup> At the same time, one cannot but agree that the tradition of "begin[ning] everything [in the Hermitage] with Catherine II,"<sup>10</sup> including the history of the Winter Palace library, gives rise to questions.

An important stage in the study of the tsars' libraries was the publication by Nikolai Aleksandrovich Kopanov of two catalogs of books, which, during the reign of Elizabeth Petrovna, were transferred from the court to the Academy of Sciences and then

<sup>3</sup> See Zh. K. Pavlova, *Imperatorskaya biblioteka Ermitazha: 1762-1917* (Tenafly, NJ: Ermitazh, 1988); S. V. Korolev, *Knigi Ekateriny Velikoi: Ocherki po istorii Ermitazhnoi biblioteki v XVIII veke* (Moscow: Trutnev', 2016).

<sup>4</sup> I. I. Zaitseva, "Kollektsia knig francuzskikh' imperatritcy Ekateriny II," in *Rossia – Frantsia: 300 let osobykh otnoshenii* (Moscow: ROSIZO, 2010), 80-92; idem, "Katalog tsarskosed'skoi biblioteki Ekateriny II: problema zhanra", in *Trudy mezhdunarodnogo bibliograficheskogo kongressa (Sankt-Peterburg, 21-23 sentiabria 2010)*, part 3 (St. Petersburg: RNB, 2012), 319-26.

<sup>5</sup> S. V. Korolev, *Katalog biblioteki imperatora Petra III* (St. Petersburg: RNB, 2017).

<sup>6</sup> V. V. Shcheglov, *Sobstvennye, ego imperatorskogo velichestva biblioteki i arsenaly: kratkii istoricheskii ocherk: 1715-1915 gg.* (Petrograd: Gosudarstvennaia tipografia, 1917), 15.

<sup>7</sup> *Vol'terovskie chteniya*, issue 5 (St. Petersburg: RNB, in press).

<sup>8</sup> See, for example, Francine-Dominique Liechtenhan, *Élisabeth I<sup>e</sup> de Russie* (Paris: Fayard), 6.

<sup>9</sup> See K. A. Pisarenko, *Elizaveta Petrovna* (Moscow: Molodaia gvardia, 2014); Gusarova, *op. cit.*

<sup>10</sup> Mikhail B. Piotrovskii, speaking in the film *Ermitazh Ekateriny II*, quoted in Gusarova, *op. cit.*

returned.<sup>11</sup> N. A. Kopanев described these books as having been the library of the empress. This statement was taken into account in monographs dealing with private libraries of the eighteenth century<sup>12</sup> and in the most detailed biography of Peter the Great's daughter published in Russia.<sup>13</sup>

Elizabeth Petrovna reigned from 1741 to 1761, and N. A. Kopanev himself pointed out the fact that the inventories do not contain books published later than 1741. One document preserved at the Department of Manuscripts of The National Library of Russia, as well as a note in one of the two catalogs published by N. A. Kopanev, allow us to continue the study of the library described in these catalogs.

At the beginning of the twentieth century, documents were published in the *Materials for the History of the Academy of Sciences*, according to which a collection of French books was stored in one of Elizabeth Petrovna's residences (the Summer House, on the site where the Mikhailovskii Castle was later built), and in 1745 it was sent to the Academy of Sciences.

On 17 March 1745, the Secretary of the Chancellery of the Academy of Sciences Johann Schumacher wrote to Vasilii Trediakovskii, then Secretary of the Academy:

Noble and respectable Mr. Secretary, my lord! Yesterday, from His Excellency Baron Mr. Cherkasov, and on this date, it was ordered that the translator appear in Her Majesty's office, to sort out books in the French language. To this end, I kindly ask you to undertake this work and to present yourself this hour, for we have been called upon already twice today. I remain your obedient servant, [Schumacher].<sup>14</sup>

The Academy's *Journal of 1745* specifies:

This March 16, in Her Majesty's office, adviser Mr. Schumacher has received an order from the actual state adviser Mr. baron Cherkasov, that the translator for the Academy of Sciences examine and sort books in the French language which are in Her Majesty's Summer House, upon which inspection the books be taken to the Academy. Following this order, to perform the said examination and sorting, Secretary Trediakovskii was assigned, on this March 17, who, upon the examination, drew up a catalog of the books. It has been decreed that he, Trediakovskii, will receive those books for the Academy, and put them in chests, tied with cords and sealed with his seal, to transport them to the Academy, where, upon arrival, he is to store [them] in a convenient place, and make a report to Her Majesty's

<sup>11</sup> N. A. Kopanev, "Frantsuzskie knigi v Letnem dome imperatrity Elizavety Petrovny," in *Kniga i biblioteki v Rossii v XIV – pervoi polovine XIX veka* (Leningrad: Nauka, 1982), 26-41; idem, "Knigi imperatrity Elizavety Petrovny," in *Kniga v Rossii XVI – serediny XIX veka* (Leningrad: Nauka, 1990), 109-18.

<sup>12</sup> S. P. Lupov, *Kniga v Rossii v poslepetrovskoe vremya (1725-1740)* (Leningrad: Nauka, 1976); P. I. Khoteev, *Kniga v Rossii v seredine XVIII veka: chastnye knizhnye sobraniia* (Leningrad: Nauka, 1989); see also A. Iu. Samarin, "Lichnye biblioteki v Rossii epokhi Prosvetshchenia (obzor istoriografii kontsa XX veka)," in A. Iu. Samarin, *Tipografshchiki i knigochiety: Ocherki po istorii knigi v Rossii vtoroi poloviny XVIII veka* (Moscow: Pashkov dom, 2013), 96. P. I. Khoteev, however, expressed surprise at the discovery of a library of almost 600 volumes in French belonging to Elizabeth Petrovna: "One way or another, one cannot fail to note how easy it was for her to part with these books and to do without them during five years." (p. 8)

<sup>13</sup> E. V. Anisimov, *Elizaveta Petrovna* (Moscow: Molodaia gvardia, 2005), 138.

<sup>14</sup> *Materialy dlja istorii Akademii nauk*, 10 vols. (St. Petersburg: tipografia Imperatorskoi Akademii nauk, 1885-1990, *infra* – MIAN), t. 7, 328.

---

office indicating their whereabouts, appending the catalog. The transportation of the books from the Summer House to the Academy should be paid for as needed, those expenses duly registered. And to this end, to give Trediakovskii a copy of the present.<sup>15</sup>

An entry in the record of current affairs for March-April 1745 states that the assignment was completed and cites the catalog drawn by Trediakovskii.<sup>16</sup> This catalog contains only the names of authors, short titles in Russian and the number of volumes; classification is by format. Five years later the order came to return the books to the palace:

February 15 [1750]. Report to the office of the Academy of Sciences. By order of February 7, given to me by this office, following the instruction given by Her Majesty through her adjutant general on duty, Count Alexander Ivanovich Shuvalov,<sup>17</sup> that the French books which were taken to the academy on March 16, 1745 from Her Majesty's Summer House, in number of five hundred and seventy-nine, be sent, along with their catalog, with the aim of delivering them to Her Majesty's rooms, to the duty room, and handed over to His Excellency Count Alexander Ivanovich Shuvalov, upon which order the books were delivered on that same date and, for the record at the Academy of Sciences, is herewith enclosed a copy of the catalog. Ivan Taubert. Report presented on March 9, 1750.<sup>18</sup>

An entry in the adjutant-general's journal states similarly:

February 6 [1750]. Her Imperial Majesty has deigned to rule that the books in the French dialect which were taken from Her Imperial Majesty's Summer House for review and examination to *Des Sciences Academy*, which were sorted by Secretary Trediakovskii and were given a catalog, numbering 579, be taken from said Academy and carried to the room of Her Imperial Majesty.<sup>19</sup>

In 1982, N. A. Kopanov undertook to identify the publications featured in the list compiled by Vasilii Trediakovskii when the books were sent to the Academy (142 titles). In 1990, he discovered in the Archives of the Academy of Sciences the catalog compiled by the Academy librarian Johann Taubert when the books were returned to the palace. Unlike Trediakovskii's catalog, Taubert's inventory, which includes 139 titles, was compiled in the language of the publications, that is, in French. The books are also classified by format, though no further classification system exists within the format groups. The number of volumes of each edition is indicated, and also (for the quartos, octavos and duodecimos, though not for the folio editions) the place and year of

---

<sup>15</sup> Ibid, 329.

<sup>16</sup> Ibid, 332-9.

<sup>17</sup> Alexander Ivanovich Shuvalov (1710-71) was a cousin of Ivan Ivanovich Shuvalov. Since 1746 A. I. Shuvalov had been a count and adjutant general of Empress Elizabeth Petrovna and head of the Secret Chancery.

<sup>18</sup> MIAN, vol. 10, 302.

<sup>19</sup> L. E. Evdokimov, *Zhurnal dezhurnyh general-adiutantov* (St. Petersburg: tipografia Obshchestvennaiia Pol'za, 1897), issue 1, 194.

publication. The list was published by N. A. Kopanев in a modernized form, in alphabetical order according to the name of the author.<sup>20</sup>

Vladimir Somov, in his study of the French Rossica of the Enlightenment (1986), reported that the papers relating to the library of Peter III contain a document entitled "The Catalog of His Imperial Highness's French books," compiled in the 1740s, "a commentary to which states that these books were ordered from Amsterdam according to a list compiled by the archiater Ribeiro Sanches for Duchess Anna of Mecklenburg, and then transferred to I. I. Shuvalov at the instruction of Empress Elizabeth Petrovna."<sup>21</sup>

In 2014, S. V. Korolev gave a more specific description of this document.<sup>22</sup> Despite the small size of the catalog, 158 titles, it was not possible to publish it in *The Book: Studies and Materials* alongside Korolev's article, but he pointed out that Trediakovskii's list, compiled when the French books were transferred from the Summer House to the Academy of Sciences in 1745, "has many similarities with the list of Anna Leopoldovna's] French Library."<sup>23</sup> Continuing in the direction indicated by Korolev, I compared the three available catalogs and established that they describe the same collection of books. Having consulted Johann Taubert's catalog in the Archives of the Academy of Sciences, I found out that it in fact bears a subscript of the same content as the note concerning the books' owner cited above.

The "Catalog of His Imperial Highness's French books" is the last of three parts protected by a cover, inscribed by the hand of Jacob von Stählin: "Sr Kays. Hoh<sup>t</sup> des Grossfürsten Peter Feodorowitsch Ingenieur-Kriegs-Bibliothek" ("Engineering and Military Library of His Imperial Highness Pyotr Fyodorovich"). The list of books of interest to us, which appear between ff. 33-36, is also written in Stählin's hand.<sup>24</sup> The list is organized in alphabetical order, according to title, and indicates the format and number of volumes of each entry. It is written on two folio sheets folded in half and inserted one into the other. The correct sequence of the folios is 34, 35, 36, 33. The outer sheet is ff. 34-33; inside it are ff. 35-36. The list of books begins on f. 34r. and finishes on f. 36v. Further, on the same sheet (f. 36v.), begins a count of volumes by format, and on the next folio, which was numbered "33" by archivists, the count continues and is followed by a note on the location of the books:

3 Reliures en forme Imperiale, 16 Royale, 86 fol., 11 Grand folio, 118 Ordinaire, 9 grand Octavo, 404 ordinaire en Octavo ou grand duodèce. Ces livres se trouvent à St. Petersbourg dans le nouveau Palais d'hyver de Sa Maj: Imp: dans l'appartement qu'on apelloit ordinairement celui du Grand Maréchal en entrant par l'Escalier du Coté d'Admirauté à la droite la première porte en bas.

(3 bindings of imperial format, 16 royal, 86 folio, 11 grand folio, 118 ordinary folio, 9 grand octavo, 404 ordinary octavo or large duodecimo.<sup>25</sup> These

<sup>20</sup> See note 11.

<sup>21</sup> Department of manuscripts, National Library of Russia (*infra* – OR RNB), fond 871, no. 69, f. 33v.-36r.; V. A. Somov, "Frantsuzskaia rossika epokhi Prosveshcheniia i russkii chitatel'," in *Frantsuzskaia kniga v Rossii v XVIII veke* (Leningrad: Nauka, 1986), 224, 227.

<sup>22</sup> S. V. Korolev, "Frantsuzskaia biblioteka pravitel'nitsy Anny Leopol'dovny," in *Kniga: Issledovaniia i materialy* (Moscow: Nauka, 2014), issue 100, 234-37.

<sup>23</sup> Ibid, 237.

<sup>24</sup> Cf. with another list of French books preserved in Stählin's collection: OR RNB, fond 871, no. 83.

<sup>25</sup> This remark explains why many books classified as in-12° by Stählin were described as in-8° by Taubert.

books are in Petersburg in Her Imp. M[ajesty]'s new Winter Palace,<sup>26</sup> in the hall which was usually called the Ober-Hofmarschall's, next to the entrance leading to the stairs, on the Admiralty side, on the right, the first door in the ground floor).

Below this is a note: "NB. Les livres marqués par –o ne se sont pas trouvés. ce 3 X<sup>bre</sup> 1743" ("The books marked '–o' are missing. 3 December 1743").

Two additions were made to this note: before the symbol '–o' – "la note de" ("the symbol of"), and below the date, a description of two more symbols: "o- demandez de nouveau, x retenus de S.A.I<sup>le</sup> M<sup>gr</sup> le Gr. Duc". The first part, before the letter "x", means "ask again" or "order again"; translation of the second part requires clarification. The French phrase "retenus de" used in the second remark literally means "withheld from" and is unclear. Most likely, this is Stählin's inaccuracy: in his native language, German, the preposition that would be used here is "von", which in German is a preposition of both genitive and instrumental case. In French, it corresponds to both "de" and "par", so most likely he meant "retenus par Son Altesse Impériale Monseigneur le Grand Duc" ("withheld by His Imperial Highness the Grand Duke").

In the space between the record of the whereabouts of the books and the note NB, there is another note, also by Stählin's hand:

C'est le Medecin de Cour M<sup>r</sup> Sanches Ribeira qui [erased: par ordre] en a dressé la liste, d'après la quelle l'on les a fait venir d'Amsterdam, pour une Bibliothèque de cabinet de la Princesse Anna de Meklenbourg, apres la retraite de la quelle S. M. I<sup>le</sup> en a fait present au chambellan Ivan Iwanow[itch] Schouwaloff. 1775 [?]<sup>27</sup>

(It was the archiater Mr. Sanches Ribeira who [erased: by order] drew up the list [of the books], according to which they were ordered from Amsterdam, for the study library of Princess Anna of Mecklenburg, after whose retreat H[er] M[ajesty] granted them to chamberlain Ivan Ivanovich Shuvalov. 1775 [?]).

Although the handwriting of this note is different from that of the catalog, comparison with other papers belonging to Stählin shows that it was he who made it, years later.<sup>28</sup> The two double sheets containing the catalog were folded in four and, in the same hand, inscribed: "Catalogue des livres françois de S. A. I<sup>le</sup>" ("Catalog of French books of H. I[mperia]l H[ighness]"; f. 33 v.).

Who, however, is the person referred to as "S[on] A[ltesse] I[mpéria]le", Grand Duke Pyotr Fyodorovich or Grand Duchess Anna Leopoldovna? In 1742, Jacob von Stählin, who wrote the catalog, was appointed as a teacher to Grand Duke Karl Peter Ulrich Schleswig-Holstein, who had then just arrived in St. Petersburg (Stählin's post was renamed "librarian" in 1745). The note "retenus de S. A. I<sup>le</sup> Mgr le Gr. Duc" and the fact that the catalog has been preserved along with the papers describing other books owned by Pyotr Fyodorovich, suggests that in 1743 (the date on folio 33) he was using these books, and the

<sup>26</sup> The "Third Winter Palace," erected under Anna Ioannovna and enlarged during the 1740s and early 1750s.

<sup>27</sup> In the date, the last two digits were corrected, the most likely reading being 1775.

<sup>28</sup> Cf. Stählin's handwriting in the drafts of his letters in French in the 1760s and 1770s: OR RNB, fond 871, no. 244, 251.

words “Catalogue des livres françois de S. A. I<sup>le</sup>” mean that at that time this collection belonged to him. The collection was not dispersed and, two years later, in 1745, it was sent, for some reason, from the palace to the Academy of Sciences.

In 1750, as stated above, the books were moved back from the Academy of Sciences to the palace, and another inventory was drawn. Consulting the list compiled by Johann Taubert and preserved at the Archives of the Russian Academy of Sciences,<sup>29</sup> we found that this list of books bears a title in German and ends with a postscript that is also in German, but that was written later (handwriting and ink differ). The title reads: “Verzeichniß diejenigen Bücher, welcher den 16. Mart 1745, von Hofe zur Academie abgegeben und den 7. Febr. 1750 auf hohen Befehl wiederum nach Hofe zurück geliefert worden” (“List of books that were transferred from the court on March 16, 1745 to the Academy of Sciences and on February 7, 1750, by the highest order, returned to the court.”)<sup>30</sup>

The concluding remark repeats the information recorded by Stählin on the catalog of French books stored with the catalog of the military library of Pyotr Fyodorovich: “N[B]. Diese Bücher haben der hochsel[igen] Regentin der Prinzessin Anna zugehört, und sind nachher wieder nach Hofe genommen und dem Grafen Schouwallow geschenkt worden” (N[B]). These books belonged to the late regent Princess Anna and were subsequently returned to the court and presented to Count Shuvalov.)<sup>31</sup> Thus, the books which had been transferred under Elizabeth Petrovna from the court to the Academy of Sciences and then returned, are described in three documents: the earliest one, Stählin’s list, drawn up before 1743 (158 titles, 737 volumes); the one compiled in 1745, when the books were dispatched from the court to the Academy of Sciences, Vasilii Trediakovskii’s list (142 titles, 579 volumes); and the one compiled in 1750, when the books were returned from the Academy to the palace, Johann Taubert’s list (139 titles, 562 volumes). Two of the three catalogs – those of Jacob von Stählin and of Johann Taubert, published below, bear a postscript stating that the books had belonged to Princess Anna and were later donated by Elizabeth Petrovna to Ivan Ivanovich Shuvalov.

All of this leaves no doubt that these books, nearly all of which were published by 1740 and only four in 1741,<sup>32</sup> actually represent the library of Regent Anna Leopoldovna. Let us recapitulate the main facts of her life and government. Empress Anna Ioannovna (ruled 1730-1740) wished to hand the crown to the then unborn son of her niece, Anna Leopoldovna. In 1739, the young woman married Anthony Ulrich, Duke of Brunswick-Lüneburg, and in August 1740 gave birth to a son, Ioann Antonovich. At the time of the death of Empress Anna Ioannovna, in October 1740, the boy was less than two months old. Ernst Johann von Biron, the favorite of Anna Ioannovna, was proclaimed regent. In November 1740, he was removed from his post and the regency passed to the mother of the baby emperor, along with the title of Grand Duchess of Russia.

Anna Leopoldovna remained the regent of the Russian Empire for a little over a year, when she was overthrown by her mother’s first cousin, Elizabeth Petrovna, and sent into exile, where she died five years later. The brief rule of the Princess of Mecklenburg, and

<sup>29</sup> St. Petersburg Branch of the Archives of the Russian Academy of Sciences (*infra* – SPF ARAN), fond 3, opis 1, no. 843, f. 160r.-163v.

<sup>30</sup> Ibid, f. 160.

<sup>31</sup> Ibid, f. 163v. Ivan Ivanovich Shuvalov, as we know, unlike his cousins Alexander Ivanovich and Pyotr Ivanovich Shuvalov, did not have the title of count. However, his contemporaries often erroneously attributed such a title to him.

<sup>32</sup> These could be books published in 1740 but marked with the next year, or the latest editions actually delivered to St. Petersburg.

then of Brunswick, is often associated with the era of Biron, and she herself appears to be a foreigner. However, her mother, Tsarevna Ekaterina Ivanovna, a niece of Peter I, who married Karl Leopold, Duke of Mecklenburg-Schwerin, did not get along with her husband and returned to Russia when her daughter, Elisabeth-Katharina-Christine—the future Anna Leopoldovna—was only four years old. In 1733, at the age of 14, Elisabeth-Katharina-Christine received the name of Anna, when she converted to Russian Orthodoxy.

Her teachers were German and French; first Johann Konrad Henninger, then governesses Frau Aderkas, Madame Belman and Mademoiselle Blesindorff. The young princess was by nature uncommunicative and prone to solitude, which became forced after 1734, when she fell in love with the Saxon envoy Moritz zu Lynar. A scandal broke out, and by order of Anna Ioannovna she was placed under strict supervision. Ernst Münnich, son of the field marshal, wrote that she was interested in reading – quite an unusual occupation, notes her biographer, for a young lady of the time:<sup>33</sup>

Her commerce was mostly with foreigners, so some of the foreign ministers were invited to court daily for private conversations with her. Although she was brought to Russia when she was two years of age,<sup>34</sup> with the help of the foreigners around her she came to speak German perfectly. As for French, she understood it better than she spoke it. She was an avid book-lover, reading a lot in both of these languages and had a great liking of dramatic poetry.<sup>35</sup>

This testimony is confirmed by the records of the books bought and borrowed by Anna Leopoldovna. From 1732 to 1741, she purchased 290 books from the bookstore of the Academy of Sciences, and borrowed another 9 from the Academy's library. Sergei Luppov, summing up the subjects of these titles, stated that memoirs and fiction prevail among them, followed by history and geography.<sup>36</sup>

In the middle of the nineteenth century, a collection of documents, which had been classified as secret by order of Elizabeth Petrovna, was found in the archives of the Senate. They were papers of various state institutions, issued between October 17, 1740 and November 25, 1741, that is, during the reign of Ioann VI. The documents offered "such a complete picture of the internal life of Russia during that time as it is impossible to recreate, for lack of similar data, for other reigns." At the suggestion of the Minister of Justice Dmitrii Zamiatnin, Alexander II ordered that they be "published, in their totality, for scientific purposes."<sup>37</sup> The first of the two volumes, published by the Moscow Archives of the Ministry of Justice, contains, in particular, detailed information about the halls of the Winter Palace which were re-arranged on Anna Leopoldovna's orders. The Regent occupied seventeen rooms, one of which was reserved for the library:

<sup>33</sup> I. V. Kurukin, *Anna Leopol'dovna* (Moscow: Molodaia gvardia, 2012), 43.

<sup>34</sup> This is a mistake, as she was in fact four when she arrived in Russia.

<sup>35</sup> E. Minikh, "Zapiski," in *Perevoroty i voiny* (Moscow: Fond Sergeia Dubova, 1997), 402-3. Cf. the anonymous author of Notes to C. H. Manstein's *Memoirs*: "She fluently spoke Russian, German and French. Reading, especially of dramatic works, was her preferred pastime" (*ibid*, 474).

<sup>36</sup> Luppov, *op. cit.*, 205.

<sup>37</sup> *Vnutrenniy byt Russkogo gosudarstva s 17-go oktiabria 1740 goda po 25-e noiabria 1741 goda, po dokumentam, khroniashchimsia v Moskovskom arkhive ministerstva iustitsii: book 1: Verhovnaya vlast' i imperatorskii dom* (Moscow: s. n., 1880), vi-viii.

The Ruler's library, under No. 46. A wooden single bed stood in this room. On April 6, 1741, following the Regent's oral decree, it was covered by a pavilion of heavy yellow silk... On April 16 of the same year, the carpenter Mich. Michel, a Frenchman, presented to the accounting office two bookcases made by him, from his own Dutch oak wood, for the Regent's library, decorated with purest carvings; each bookcase contained at the bottom two drawers, and above them, "tablettes for storing books, supported, at angles, by *karanshteyny*" (sic).<sup>38</sup> By the decree of..., it was ordered to pay Michel 47 rubles for each of those bookcases.<sup>39</sup>

In 1917, Vasilii Shtcheglov, curator of Nicholas II's libraries, published a short historical essay on the imperial book collections, where we read:

*Anna Ioannovna's* library was housed in two bookcases which *mainly contained books by French authors*. An inventory of the library made at that time shows that both of these bookcases, made of Dutch oak, with carvings, were the work of the French master Michel. Each of them had two drawers below and, "above them, tablettes for storing books" and underneath [them], at angles, "*karanshteyny*".<sup>40</sup>

Shtcheglov gives no reference to the document he cites, but the detailed description from the Senate papers given above allows us to conclude that he is quoting a record that he found in the palace archives, in which the library of interest to us is described as that of Anna Ioannovna. It is important to remember that, as it was formulated in the publication of the Ministry of Justice, Elizabeth Petrovna ascended the throne "following her deep conviction that the right to inherit the throne after the death of Anna Ioannovna belonged to her, as a daughter of Peter the Great, and not to Ioann Antonovich" and, so that his memory could give no rise to "plots in his favor... she found it useful to erase from the people's memory all traces of his reign." Some of the papers issued by official authorities during the reign of Ioann Antonovich and collected throughout the empire were ordered to be burned, while the rest were to be kept "under seal" and, when extracts were made from them, "the supreme name or title were not to be mentioned."<sup>41</sup>

This explains why, in the document quoted by Shtcheglov, the library is referred to as Anna Ioannovna's. At the same time, his brief paraphrase of the unknown inventory contains an important clarification, which corroborates that the bookcases ordered by Anna Leopoldovna contained the very "*bibliothèque de cabinet*" whose catalogs we are publishing below: the indication that the bookcases contained *French books*.

Stählin's note says that the list of books was compiled "[by order] of the archiater, Mr. Sanches Ribeira." The words "by order" were erased (but remain readable). Indeed, when putting them on paper, the writer would have gone on to indicate who gave the order, but during the reign of Catherine II, when this note was made, it was still strictly forbidden to even refer to Anna Leopoldovna.

<sup>38</sup> "Таблет," (tablet) from the French *tablettes*, shelves; "каранштейны," (karanshteyny) distorted Russian word "кронштейны," (kronshteyny) from German *Kragstein* – supports, brackets.

<sup>39</sup> *Vnutrenniy byt Russkogo gosudarstva*, 94.

<sup>40</sup> Shcheglov, *op. cit.*, 15. Italics are mine.

<sup>41</sup> *Vnutrenniy byt Russkogo gosudarstva*, vi.

The Portuguese Antonio Ribeiro Sanches (1699-1783) entered Russian service in 1731. In 1740, Biron appointed him archiater, that is, physician to the young emperor's family. During Elizabeth Petrovna's reign, Sanches kept the same post. In 1747, he left Russia and settled in Paris, but maintained contact with Russians. Sanches was a polymath and not only wrote on medicine, but also on political philosophy and pedagogy. He is the author of several dissertations on the development of science and education that were compiled for Ivan Betskoi in connection with the creation of new educational institutions in Russia.<sup>42</sup> We also know that he drew up education plans for the children of Kirill Razumovskii and one of Mikhail Vorontsov's young relatives.<sup>43</sup>

Is it possible that the books ordered from a list made by Sanches, a physician but also a pedagogue, were intended for Ioann Antonovich, the future ruler of the Russian Empire? The contents of the library do not allow us to answer in the affirmative. It contains neither textbooks for learning the basics in various subjects, nor any works on the natural sciences except for geography, nor classics of literature, ancient or new. On the other hand, it could well have served as a 'library for show' and a working library for a woman ruler, as in addition to books on the political history of European countries and diplomacy, it contained geographical atlases and travelogs, dictionaries and general reference books. One cannot disagree with N. A. Kopanев that this collection "could have served as reference library for any European diplomat or politician in the mid-eighteenth century."<sup>44</sup> Classifying the books by subject and arranging them in descending order by quantity, we find the following:

### **History of European countries**

**28**

Essays on the history of each of the European countries and general works, such as the *Introduction à l'histoire générale et politique de l'univers* by S. Pufendorf.

### **Memoirs**

**17**

Ph. de Comines, Castelnau, Brantome, Sully, Bussy-Rabutin, de Thou, Gui Joly, Brienne...

### **Travel, current state of the countries of Asia and America 16**

*Histoire militaire de l'empire Ottoman* by Marsigli, travels of Jean Thévenot, François Bernier, William Dampier and others.

### **Ancient history (modern authors)**

**11**

---

<sup>42</sup> See Georges Dulac, "Ribeiro Sanches o politike kolonizatsii i o koloniakh v Rossii (1765-1766)," in *Europeiskoe Prosveshchenie i tsivilizatsia Rossii* (Moscow: Nauka, 2004), 264-80; Flávio Borda d'Agua, "Du Tage à la Néva: Ribeiro Sanches à la cour de Russie," *Rossia i Zapadnoevropeiskoe Prosveshchenie* (St. Petersburg: RNB, 2016), 100-11.

<sup>43</sup> Georges Dulac, "Science et politique: les réseaux du Dr António Ribeiro Sanches (1699-1783)," in *Cahiers du monde russe*, 2002, 2-3 (vol. 43), 251-74; Vladislav Rjéoutschi, "Pro et contra: ideal vospitaniya vysshego dvorianstva v Rossii (vtoraia polovina XVIII – nachalo XIX veka)," in *Ideal vospitania dvorianstva v Evrope: XVII-XIX veka*, eds. Vladislav Rjéoutschi, Igor Fediukin and Wladimir Berelowitch (Moscow: Novoe literaturnoe obozrenie, 2018), 219-30.

<sup>44</sup> Kopanev, "Frantsuzskie knigi," 32.

The twenty-volume *Histoire romaine* by Catrou and Rouillet, Échard, Rollin, Cousin, illustrated editions on the history of antiquity, including *L'Antiquité expliquée et représentée en figures* by B. de Montfaucon, *Images des héros et des grands hommes de l'antiquité* by Canini)

**Biographies of famous people and politicians** 10

These include the forty-volume *Mémoires pour servir à l'histoire des hommes illustres dans la République des lettres* by J.-P. Nicéron.

**Political philosophy, state governance** 10

Richelieu's *Testament politique*, Montesquieu's *Considérations sur la grandeur des Romains*, Delamare's *Histoire de la police*, Frederic II's *Anti-Machiavel*, abbé Saint-Pierre...

**Diplomacy and international law** 9

These include the multi-volume collections of international treaties, such as the *Corps universel diplomatique* by J. Dumont; G. de Lamberti's *Mémoires... contenant les négociations ...*; Roussé de Missy's *Intérêts des Puissances de l'Europe* and a French translation of Grotius's *De Jure Belli ac Pacis*.

**Current state of European countries** 8

*Les Forces de l'Europe* by N. de Fer and *État politique de l'Europe* by Bruzen de la Martinière and others.

**Philosophy** 9

Montaigne, La Bruyère, Balthasar Gracian and works by Pierre Bayle...

**Dictionaries** 7

The dictionaries of Moreri, Bayle, Richelet; the *Dictionnaire de la Bible* by Dom Calmet; the geographical dictionary of Bruzen de la Martinière; the economic dictionary by N. Chomel and the commercial dictionary by J. Savary.

**Ancient literature** 7

History – Plutarch, Diodorus Siculus, Polybius, Lucian, Quintus Curtius – as well as Xenophon's *Cyropaedia* and an edition of Julian the Apostate's satire *The Caesars*, translated by E. Spanheim and illustrated with 300 engravings from ancient coins.

**Military and engineering** 6

These include *Le Parfait ingénieur français* by Deidier and *Histoire de la milice française* by G. Daniel.

**Study guides and pedagogics** 6

These include the *Traité de l'éducation des enfans* by J.-P. Crouzas and *De la Manière d'enseigner et d'étudier les belles-lettres* by Charles Rollin.

<b>Histories of the countries of Asia, America and Africa</b>	4
---	---

*Introduction à l'histoire de l'Asie, de l'Afrique et de l'Amérique* by Bruzen de la Martinière; *Histoire de Timur-Bec* by Charaf ad-din Yazdi; *Histoire des Incas* by Garcilaso de la Vega and *Histoire de l'Empire Ottoman* by J. Sagredo.

<b>Atlases</b>	3
----------------	---

One atlas named in Trediakovskii's list as "by Sanson Delisle" and two copies of *Atlas historique* by Gueudeville.

<b>Rossica</b>	2
----------------	---

Cornelius Bruin and Olearius.

<b>Church History</b>	2
-----------------------	---

*The History of the Church* by Eusebius of Caesarea and *Histoire des papes*, which was anonymously published in Holland.

<b>Economics</b>	2
------------------	---

*Essai politique sur le commerce* by J.-F. Melon and *Mémoires sur le commerce des Hollandais* by P.-D. Huet.

<b>Belles-lettres</b>	1
-----------------------	---

A French translation of *Don Quixote* in a 1741 edition.<sup>45</sup>

**Total: 158**

To have an idea of what Anna Leopoldovna's library looked like compared to other book collections of the time, we collated the longest of the three catalogs we possess, Stählin's list, which includes 158 titles, with the available data on the libraries of known associates of the mother of Ioann Antonovich. Luppov cites data—complete, but indicative—on the libraries of Andrei Osterman, Burkhard Münnich, Karl Ludwig von Mengden and Mikhail Golovkin – the great admiral, field marshal, president of the Commerce College and vice chancellor in 1740-41. The largest of these was the collection of Andrei Ivanovich Osterman. It counted about twenty-five hundred titles and covered all subjects, with a predominance of historical literature. The other three libraries were considerably smaller, although the documents allow us to estimate their size only approximately – from 150 to 200 odd titles. Münnich, a military engineer, possessed not

---

<sup>45</sup> The only title of belle-lettres, it is recorded as missing already in Stählin's list, marked as withdrawn by Grand Duke Pyotr Fyodorovich.

only essays on military affairs, mathematics and fortification, but also language textbooks, history and fiction. Mengden's book collection was similar in volume and content, excluding military subjects. Golovkin's library comprised over two hundred titles, more than half of them in Russian, mostly liturgical.<sup>46</sup>

Anna Leopoldovna's library is comparable in size with these book collections, with the exception of Osterman's, but his was the largest personal library of the time. As for the composition, two features distinguish the Regent's library. Firstly, the almost complete absence of religious literature. Secondly, if the book collections of her contemporaries could be called personal libraries in the usual sense of the word, containing reading for leisure, i.e. belles-lettres, this category is nearly absent from the Regent's list of books, even though, as we know, it was her preferred reading material. This peculiarity does not come as a surprise if one considers that the books ordered from Amsterdam were most likely to serve as an official book collection and at the same time a working library, where books on history and the current state of European countries, diplomacy and state governance prevailed.

In his memoirs, quoted above, Ernst Münnich wrote that Anna Leopoldovna mastered German better than French. If that was the case, why did the library consist almost exclusively of French titles? We can suggest two reasons for this. The first can be found by looking at the inventory of the library of Antonio Sanches, which he sold to the Academy of Sciences in 1747, when leaving Russia.<sup>47</sup> It includes a little over 450 books, of which 200 are medical titles and the rest, history and belles-lettres. Books in Latin, French, English, Italian, Spanish and Portuguese – and not a single one in German. It seems that, having studied in Portugal and Spain and worked in England and Holland, Sanches did not know German and, accordingly, could not recommend publications in this language. The second reason is that since the middle of the seventeenth century French had been the international language of politics, science and literature. All significant works appearing in Europe were promptly translated into French, many authors for whom this language was not native wrote in it in a bid to reach the largest possible European audience.<sup>48</sup> At any rate, it was not by chance that France led in cultural matters, as its authors produced numerous important works in various fields of knowledge. Therefore, it is not surprising that a "cabinet", or official library of the Regent was composed of books in French. Assuming our calculations to be correct (it is not always possible to determine in which language one or another book was originally written), the longest of the three catalogs includes nine translations into French from Greek, the same number from Latin and from Spanish, five from English, four from Italian, three from German and Dutch, and one from Portuguese, Swedish and Persian each.

Addressing the reasons for the library being sent away from the palace, N. A. Kopanев associates it with the defeat of the French-Prussian party at the court of Elizabeth Petrovna and the expulsion, in the summer of 1744, of the French envoy, the Marquis de La Chétardie. This hypothesis does not seem unreasonable, as after this episode the Russian-French diplomatic relations ceased until 1756. Discussing the possible reason for the return of books from the Academy of Sciences to the palace, N. A. Kopanev connects

<sup>46</sup> Luppov, *op. cit.*, 180-203.

<sup>47</sup> P. I. Khoteev, "Biblioteka leib-medika Ribeiro Sanches," in *Knigotorgovoe i bibliotechnoe delo v Rossii v XVII – pervoi polovine XIX veka* (Leningrad: Nauka, 1981), 104-18; idem, "Leib-medik Ribeiro Sanches i ego biblioteka," in *Russkie biblioteki i ikh chitatel'* (Leningrad: Nauka, 1983), 134-41.

<sup>48</sup> In the lists published below, an example is the Swede Johan Turesson Oxenstierna (*Pensées de Mr. le comte d'Oxenstirn sur divers sujets...* La Haye, 1741).

it with the rise of Ivan Ivanovich Shuvalov. He also indicates that shortly before that, the books of the court physician, Frenchman Jean Armand de L'Estocq had been withdrawn from the Academy of Sciences and returned to their owner. Although the diplomatic re-orientation of the Russian court toward France was not to occur for several years yet, one should probably take into account that those two events were chronologically close.

The notes that we have quoted above, and which appear in two of the three inventories, confirm N. A. Kopanev's assumption that the return of the books was connected with Ivan Shuvalov's entering into the empress's favor and, moreover, they indicate that Elizabeth Petrovna gave the books to him as a present ("en a fait présent au chambellan Ivan Iwanow[itch] Schouwaloff", "dem Grafen Schouwallow geschenkt worden").

Ivan Shuvalov is known to have studied foreign languages since his early years and to have been an avid book-reader. It would only be natural that, having drawn the 22-year-old page-of-the-chamber into her inner circle at the end of 1749, Elizabeth Petrovna soon—in February 1750—ordered to "bring to her room" the collection of French books that had been sent away several years earlier, especially for her new, young intellectual favorite.

Where could the books be now? N. A. Kopanev noted that a number of publications from Stählin's list are present in the collections of the Public Library in St. Petersburg.<sup>49</sup> We were able to find editions that coincide in place and year with those indicated in Taubert's list, but no special features allow to identify them with the copies described in the catalogs published below.<sup>50</sup> The indication that the books were donated to Shuvalov suggests that most likely we could expect to find them in his library.

Ivan Ivanovich Shuvalov, the favorite of Empress Elizabeth Petrovna and a patron of arts, as well as being one of the most enlightened Russian grand seigneurs of the eighteenth century, amassed a very large library during his life. According to a contemporary, under the reign of Elizabeth it occupied a whole gallery in his house in St. Petersburg, on the corner of Nevskii Prospekt and Sadovaia Ulitsa.<sup>51</sup> Later his book collection was transported to Moscow, and today the largest surviving remnant, a group of over 400 volumes, is held at the Scientific Library of Lomonosov State University.<sup>52</sup> The complete catalog of this collection is now being prepared for publication, and brief book descriptions are available online. We managed to identify ten books whose place and year of publication are identical to those appearing on Taubert's list. Almost all of them are multi-volume editions, and in most cases Shuvalov's library possesses fewer volumes than indicated in the inventory of Anna Leopoldovna's collection. One publication appears among books donated by Shuvalov to the Academy of Arts (see the list of books below).

<sup>49</sup> Known as The National Library of Russia since 1992.

<sup>50</sup> N. A. Kopanev pointed out that one of the books preserved in the NLR (Robinson J. *État présent de la Suède*. Amsterdam, 1720) bears a pencil-written number, 77, which coincides with the number of this entry in Trediakovskii's catalog (Kopanev, "Frantsuzskie knigi...", 28). As Korolev showed us, the number on this book (shelfmark: NLR 12.32.5.69) is the shelfmark of the Hermitage Library (a similar pencil number, 74, is present on a book published in 1783). It is only by chance that it coincides with the number of this title in Trediakovskii's catalog, especially as in this inventory the items did not have numbers, but were numbered by Kopanev, in his publication.

<sup>51</sup> I. F. Timkovskii, "Moe opredelenie v sluzhbu," *Moskvitianin*, 1852, vol. 5, no. 20, otdelenie IV, 55.

<sup>52</sup> On Ivan Shuvalov's library, see A. G. Obradovich, "Sobranie knig I. I. Shuvalova v Nauchnoi biblioteke Rossiiskoi Akademii khudozhestv," in *Ivan Ivanovich Shuvalov (1727-1797): prosveshchennia lichnosti v rossiiskoi istorii: K 275-letiu Akademii nauk (po materialam konferentsii 23-26 iunia 1997 g.)* [series Filosofskii vek, issue 8], T. V. Artem'eva, M. I. Mikeshin, eds. (St. Petersburg: S. n., 1998), 204-10; A. I. Liubzhin, "Antichnye interesy Ivana Ivanovicha Shuvalova (zametki k katalogu ego biblioteki)," in *Indoevropeiskoe iazykoznanie i klassicheskai filologiya – XIV. 21-23 iunia 2010 g., part 2* (St. Petersburg: Nauka, 2010), 164-75.

Other books may be located in the St. Petersburg Theater Library,<sup>53</sup> the library of the St. Petersburg Academy of Arts and other Russian book depositories.

As for the taste in books of Empress Elizabeth Petrovna, we actually do not possess any evidence of a penchant for reading on her part. Nevertheless, when she was a princess, her name did appear on at least one list of debtors of the bookstore of the Academy of Sciences.<sup>54</sup> She was fluent in several foreign languages, including French. The collection of historical anecdotes published at the end of the eighteenth century in Liegnits (today Legnica), then in Prussia, describes an episode of Elizabeth Petrovna's visit to Reval (Tallinn) in 1746.<sup>55</sup> The author, who was a teacher at that time in one of the noble Livonian houses,<sup>56</sup> wrote that, approaching the Empress's carriage, he noticed in it a book and, "by courtesy of the coachman," was able to examine it. The book was entitled "*Les Illustres françois*, published in Utrecht in 1739, in-octavo, with beautiful engravings."<sup>57</sup>

After ascending to the throne, Elizabeth Petrovna was sent an obligatory copy of each publication of the Academy of Sciences' printing house;<sup>58</sup> archival documents preserve an order for the construction of four bookcases for the palace.<sup>59</sup>

All we have said about the library of Anna Leopoldovna does not undermine, in our opinion, the reputation of Peter the Great's daughter. She proved to be much more successful than her predecessor in the governance of the state, possessed a fine political instinct, the ability to choose talented and knowledgeable advisers, and managed to create a robust and sustainable political system. It was in her reign that the first university was founded in Russia, literary magazines began to be published, and a public theater was established. As for her library, it certainly did exist, and search for it should be continued.

The book collection that originally comprised more than seven hundred volumes of French books, and which was transferred from the court to the Academy of Sciences and back in the second half of the 1740s, was a part of the imperial library, and in this sense it can be considered to have belonged to Elizabeth Petrovna. Upon the arrival in Russia of

<sup>53</sup> Indicated by Sergei V. Korolev.

<sup>54</sup> "Реэстр долговой Книжной полаты 1740 году по 1е число октября" (The list of debtors of the bookstore of the Academy of Sciences for the year 1740, until 1 October), SPF ARAN, fond 3, opis 6, no. 9, f. 2).

<sup>55</sup> F. Ch. Jetze, *Statistische, politische und galante Anekdoten von Schweden, Lief- und Russland* (Liegnitz: David Siegert, 1788). The translation of the passage about Elizabeth Petrovna, made by A. A. Chumikov, was published, with inaccurate reference to the source, in *Russkaia Starina*, 1885, vol. 46, 417-20.

<sup>56</sup> Despite the "frivolous" title of the book, it seems that this evidence can be trusted. It is known that, at the time described, the author was the teacher of Baron Tiesenhausen's children (probably B.-G. Tiesenhausen, 1703-89), that he later taught philosophy and mathematics in Torun and Liegnitz and published several scientific works. See J. F. Recke, K. E. Napiersky, *Allgemeines Schriftsteller- und Gelehrten-Lexikon der Provinzen Livland, Esthland und Kurland*, Bd. 2, G-K (Mitau: Steffenhagen, 1829).

<sup>57</sup> Jetze, op. cit., 41, original in German. The book was probably one volume of the multivolume edition that had been published since 1739 (in Amsterdam and Paris): J. Du Castre d' Auvigny, G.-L. Pérou, F.-H. Turpin, *Les Vies des hommes illustres de la France* (Amsterdam: Knapen; Paris: Le Gras, 1739-68, 26 vol. in-12°).

<sup>58</sup> Khoteev, op. cit., 7.

<sup>59</sup> "Her Imperial Majesty has ordered that four bookcases be built for Her Majesty's Own library, from dry wood, and in what proportion [i.e., design], this has been announced by Her Imperial Majesty's office to the cabinetmaker Eiger, and the Hoff-quartermaster's office is to proceed to the construction of those bookcases according to Her Imperial Majesty's Decree" ("Records of Her Imperial Majesty's office outbound documents," 1745. Russian State Historical Archive (RGIA), fond 468, opis 36, no. 125, f. 312; cited by S. V. Korolev in *Knigi Ekateriny Velikoi*, 18). N. A. Kopanev cites the title of this order from another document and draws attention to the fact that the bookcases were ordered in October 1745, i.e. after the books had been sent away from the Summer House, which proves the existence of a library in the palace (Kopanev, "Frantsuzskie knigi...", 27, n. 7).

the Prince of Holstein-Gottorp, later Grand Duke Pyotr Fyodorovich, the books were at his disposal. However, it was Regent Anna Leopoldovna who had acquired the library. Insofar as the book collections of one monarch passed into the possession of the next, the tsars' libraries represent a complex phenomenon, and the facts exposed here allow us to restore one of the links in this historical chain.<sup>60</sup>

\* \* \*

Below is published the inventory of Jacob von Stählin (before 1743) and that of Johann Taubert (1750). Both documents contain a note stating that the books listed in them had belonged to Princess Anna and were later given to Ivan Ivanovich Shuvalov. A comparison will eliminate any remaining doubts about the identity of the two inventories. In the left column of the table, we give Taubert's catalog in its original form; opposite each entry in the right column are the same titles as they appear in Stählin's list. Each entry is followed by a modern bibliographical description.<sup>61</sup> The titles that are present in the catalog of the Moscow Lomonosov University Scientific Library with the mark that indicates their having belonged to Ivan Shuvalov are marked with an asterisk (\*).

We have left the spelling of both inventories unchanged. The descriptions of folio editions, for which Taubert's catalog indicates no place or year, are hypothetical. For other formats, in a few cases where we were unable to find a publication with the same place and year as in Taubert's inventory, we give the description of a similar edition, underlining such cases. We also underline other discrepancies between the two catalogs.

№	Johann Taubert's list ("List of books that were transferred from the court on March 16, 1745 to the Academy of Sciences and on February 7, 1750, by the highest order, returned to the court.")	The books as described in Jacob von Stählin's list ("Catalogue of French books of H. I[mperial] H[ighness]") and modern bibliographical descriptions
	<b>In Folio</b>	
1	1. Atlas par Sanson	<u>Atlas de l'Isle.</u> fol. <sup>62</sup> <i>Delisle, Guillaume, Sanson, Nicolas. Atlante novissimo, che</i>

<sup>60</sup> My gratitude to Aleksandr Lifshits and Vladimir Somov for their help in the preparation of this article. I would also like to thank Dar'ia Kryukova and Hermann Beyer-Thoma for reading the note in German and to Tat'iana Kostina for archival information. Thanks also to Olg'a Kirikova for the collation of a document in SPF ARAN and to Gillian Pink for reading the text in English. Lastly, I am grateful to the anonymous reviewers of *Vivlioferika* for their attention to this work.

<sup>61</sup> The editions were identified and described by Sergei V. Korolev, with our participation.

<sup>62</sup> In Trediakovskii's list – "Введение в географию, чрез Самсона Делиля. В середний александрийской лист -1 [т.]." ("Vvedenie v geografiu, chrez Samsona Delilia. V serednii aleksandriskoi list -1 [t.]") Our description of an Italian edition is the closest one we could find, guided by the three versions of the title.

		contiene tutte le parti del mundo... / del sig. Guglielmo de L'Isle, al quale si premette la prima (- seconda) parte della Introduzione alla Geografia del sig. Sanson di Abbeville... T. I-II. Venezia: G. Abrissi q. Gir., 1740-1750. 2°.
2	2-3. Batailles du Pr. Eugene. Vol. 1-2.	Batailles Gagnées par Eugene, Marlborough etc. 2 vol. fol.  <i>Dumont, J.[ean, baron de Carlscoorn.]</i> Batailles gagnées par le serenissime Prince Fr. Eugene de Savoie sur les ennemis de la foi... Depeintes & gravées en taille-douce par le Sr. Jean Huchtenburg;... Avec des explications historiques... La Haye: Pierre Gosse; Rutger Ch. Albert, 1725. 2°. cartes gr.
3	4-10. Guedeville. Atlas historique. Vol. 1-7.	Atlas Historique par Guedeville. 7 vol. fol.  <i>[Châtelain, Henri.]</i> Atlas historique, ou Nouvelle introduction à l'histoire, à la chronologie & à la géographie ancienne et moderne... Avec des dissertations sur l'histoire de chaque état, par Mr. [Nicolas] Gueudeville. 3-e éd.T. I-VII. Amsterdam: L'Honoré & Châtelain, 1714-1721. 2°. front., fig. & cartes gr.
4	11-14. Œuvres de Bayle. Vol. 1-4.	Bayle. Œuvres diverses 4 vol. fol.  <i>Bayle, Pierre.</i> Œuvres diverses..., contenant tout ce que cet auteur a publié... excepté son 'Dictionnaire historique et critique'. T. I-IV. La Haye: Pierre Husson, 1727-1731. portr. gr.
5	15-17. Memoires de Castelnau. Vol. 1-3.	Memoires de Castelnau par Laboureur. 3 vol. fol.  <i>Castelnau, Michel, seigneur de Mauvissière.</i> Les Mémoires... Avec... l'Histoire généalogique de la maison de Castelnau... Par J.[ean] Le Laboureurs. Nouv. éd., revue avec soin [par Jean Godefroy] & augm. de plusieurs MS. T. I-III. Bruxelles: Jean Leonard, 1731. 2°. portraits & pl. gr.
6	18-30. Corps Diplomatique. Vol. 1-21. <sup>63</sup>	Corps Diplomatique avec Supplém. <u>13 vol.</u> fol.  <i>Dumont, J.[ean], baron de Carlscoorn.</i> Corps universel diplomatique du droit des gens; contenant un recueil des traités d'alliance, de paix, de trêve, de neutralité, de commerce, d'échange... Avec les capitulations impériales et royales;... T. [I]-VIII. Amsterdam: P. Brunel; La Haye: P. Husson et Charles Levier, 1726-1731. 2°; <i>Dumont, Jean [baron de Carlscoorn; avec Jean Barbeyrac &amp; Jean Rousset de Missy].</i> Supplément au Corps universel diplomatique du droit des gens, contenant l'histoire des anciens traités... T. I-

<sup>63</sup> In Trediakovskii's list – "Корпус дипломата, чрез Дюмона – 13 [т.]" ("Korpus diplomata, chrez Diumona – 13 [t.]").

		V. Amsterdam: Janssons à Waesberge; La Haye: Pierre de Hondt, 1739. front. & pl. gr.
7	31–38. Dictionnaire [sic] de Moreri. Vol. 1–8.	Dictionnaire Historique de Moreri 8 vol. fol.  <i>Moreri, Louis.</i> Le Grand Dictionnaire historique, ou le Mélange curieux de l'histoire sacrée et profane;... Nouv. et dernière éd., revûe, corrigée et augm. [par Claude-Pierre Goujet]. T. I–VI. Paris: Jacques Vincent, 1732. 2 <sup>e</sup> . front. gr. ; Supplément au Grand Dictionnaire historique, généalogique, géographique, &c. de Louis Moreri, pour servir à la dernière éd. de l'an 1732 & aux précédentes. T. I–II. Paris: Veuve Lemerciere, [&c.], 1735. 2 <sup>e</sup>
8	39–42. Annales de Tacite. <sup>64</sup>	----- <sup>65</sup>  Tacite avec des notes politiques et historiques par Amelot de la Houssaye. T. I–IV. Paris: Andre Cailleau, 1724. 12°.
9	43–52. ---- de Martiniere. Vol. 1–10.	Dictionnaire Geographique par Martiniere 10 Vol. fol.  <i>Bruzen de La Martinière, [Antoine-Augustin].</i> Le Grand Dictionnaire géographique et critique.... T. I–IX en 10 vols. La Haye: P. Gosse, R. C. Alberts, P. de Hondt; Amsterdam: Herm. Uytwerf, & Franç. Changuion; Rotterdam: Jean Daniel Beman, 1726– La Haye: Pierre de Hondt; Amsterdam: Herm. Uytwerf, & Franç. Changuion; Rotterdam: Jean Daniel Beman, 1739. 2 <sup>e</sup>
10	53–67. Antiquité expliquée par Montfaucon. V. 1–15	Antiquités Expliquées de Montfaucon avec Supplém. 15 vol. fol.  <i>Montfaucon, le P. Bernard de.</i> L'Antiquité expliquée et représentée en figures.... T. I–V en 10 vols. Paris: Florentin Delaume, [&c.], 1719. 2 <sup>e</sup> . pl. gr.; Supplément au livre 'L'Antiquité expliquée et représentée en figures.' [...] T. I–V. Paris: Veuve Delaume, [&c.], 1724. 2 <sup>e</sup> . pl. gr. <sup>66</sup>

<sup>64</sup> Added in a different hand.

<sup>65</sup> The book was absent from the lists of both Stählin and Trediakovskii.

<sup>66</sup> This edition is among the titles offered by Ivan Shuvalov to the Academy of Arts. See Obradovith, *op. cit.*, 209.

11	68–71. Dictionnaire Œconomique par Marret. V. 1–4.	Dictionnaire Oeconomique par Chomel, avec le Supplém. 4 vol. fol.  <i>Chomel, [l'abbé Noël]. Dictionnaire Oeconomique, contenant divers moyens d'augmenter son bien, et de conserver sa santé.... [éd. par Pierre Roger.] T. I-II. Amsterdam: J. Covens &amp; C. Mortier, 1732. 2°. front., pl. &amp; fig. gr.; Supplément au 'Dictionnaire Oeconomique'... [par Jean Marret]. T. I-II. Amsterdam: J. Covens &amp; C. Mortier, 1740. 2°. front., pl. &amp; fig. gr.</i>
12	72–75. Traite de la Police par Mr. de la Mare. V. 1–4.	Histoire de la Police par de la Mare. 4 vol. fol.  <i>Delamare, [Nicolas]. Traité de la police, où l'on trouvera l'histoire de son établissement, les fonctions et les prérogatives de ses magistrats... On y a joint une Description topographique de Paris... Avec un Recueil de tous les statuts et réglemens des six corps des marchands, &amp; de toutes les communautés des arts &amp; métiers.... 2-e éd., augm. T. I-IV. Amsterdam: Aux dépens de la Compagnie, 1729. 2°. cartes gr.</i>
13	76–77. Histoire des Provinces Unies par Mr. Le Clerc. V. 1–2.	Histoire des Provinces Unies par le Clerc. 4 tom. 2 vol. fol.  <i>Le Clerc, [Jean]. Histoire des Provinces-Unies des Pays Bas, depuis la naissance de la République jusqu'à la Paix d'Utrecht &amp; de la Traité de la Barrière conclu en 1716.... Avec les principales médailles et leur explication. T. I-III en 2 vols. Amsterdam: Z. Châtelain, 1728. 2°. front. &amp; pl. gr.</i>
14	78–81. Dictionnaire de la Bible par Calmet. V. 1–4.	Dictionnaire de la Bible par Calmet 4 vol. fol.  <i>Calmet, dom Augustin. Dictionnaire historique, critique, chronologique, géographique et littéral de la Bible. T. I-IV. Paris: Émery, 1720–1721. 2°</i>
15	82–84. ----- <sup>67</sup>	-----
16	85–87. Histoire de France par Mr. Le Gendre. V. 1–3.	Histoire de la Monarchie Françoise par le Gendre. 3 vol. fol.  <i>Le Gendre, Louis. Nouvelle Histoire de France, depuis le commencement de la monarchie, jusqu'à la mort de Louis XIII. T. I-III. Paris: Claude Robustel, 1728. 2°. fig.</i>
17	88. Memoires et Negotiations secrètes de la Cour de France.	Mémoires et négociations secrètes de la cour de France. fol.  Mémoires et négociations secrètes de la cour de France, touchant la Paix de Munster.... [Éd. par Nicolas Clément & Jean Aymon.] Amsterdam: Frères Châtelain, 1710. 2°.

<sup>67</sup> Most likely three volumes of the same edition.

18	89. Etat militaire de l'empire Ottoman.	Histoire militaire de l'empire Ottoman par Marsigli. fol.  <i>Marsigli, conte [Luigi Ferdinando] di.</i> L'État militaire de l'empire Ottoman, ses progrès et sa décadance, en français et en italien. 2 pts en 1 vol. La Haye: Pierre Gosse, & Jean Nealme, Pierre de Hondt, Adrien Moetjens; Amsterdam: Herm. Uytwerf; Franç. Changuion, 1732. 2 <sup>e</sup> . cartes & pl. gr.
19	90–93. Memoires par Max. de Bethune Duc de Sully. V. 1–4.	Mémoires et Oeconomie Royale par Sully. 4 vol. fol.  <i>Sully, Maximilien de Béthune, duc de Rosny.</i> Mémoires, ou Œconomies royales d'Estat, domestiques, politiques et militaires de Henry le Grand.... Vol. I–IV en 2 t. Paris: Thomas Jolly, 1664. 2 <sup>e</sup> .
20	94. Description de l'Archipel par Dapper.	Dapper Description de l'Isle de l'Archipel. fol.  <i>Dappert, Olfert.</i> Description exacte des isles de l'Archipel, et de quelques autres adjacentes... Tr. du Flamand. Amsterdam: G. Gallet, 1703. 2 <sup>e</sup> . front., pl. & cartes gr.
21	95–97. Voyages de Corneille le Brun par Moscou. Etc. Vol. 1–2.	Voyages de le Brun en Moscovie. 2 vol.  <i>Bruin, Cornelis de.</i> Voyage de Corneille Le Brun par la Moscovie, en Perse et aux Indes Orientales.... T. I–II. Amsterdam: frères Wetstein, 1718. 2 <sup>e</sup> . portr. & pl. gr.
22	98. Voyage au Levant par Le Brun.	Voyages de le Brun au Levant. fol.  <i>Bruin, Cornelis de.</i> Voyage au Levant, c'est-à-dire dans les principaux endroits de l'Asie Mineure dans les Isles de Chio, Rhodes, & Chipre, &c. De même que dans les plus considerables villes d'Égypte, de Syrie et de la Terre Sainte... Par Corneille Le Brun. Paris: G. Cavelier, 1714. 2 <sup>e</sup> . front., portr., cartes & pl. gr.
23	99. Voyages d'Olearius.	Voyages d'Olearius. fol.  <i>Olearius, Adam [Oleschläger, dit].</i> Voyages très-curieux & très-renommez faits en Moscovie, Tartarie et Perse... Dans lesquels on trouvé une description curieuse & la situation exacte des pays & états... Tr. de l'original & augm. par le S <sup>r</sup> de Wicquefort... Amsterdam: Michel-Charles Le Cène, 1727. 2 <sup>e</sup> . portr. & pl. gr.
24	100. Voyages de Mandelsio [sic].	Voyages de Mandelslo. fol.  <i>Mandelslo, Johann Albert.</i> Voyages célèbres & remarquables, faits de Perse aux Indes Orientales, par S <sup>r</sup> Jean-Albert de Mandelslo... Mis en ordre & publiés... par le Sieur Adam Olearius... Tr. de l'original par le Sr. A.[bracham] de

		Wicquefort... Nouv. éd., revûe & corr. T. I-II en 1 vol. Amsterdam: Charles le Céne, 1727. 2°. pl. & cartes gr.
25	101. Forces de l'Europe	Les Forces de l'Europe. 8 tom. fol. Longe <i>Fer, [Nicolas] de. Les Forces de l'Europe, ou Description des principales villes avec leurs fortifications... dont les plans ont esté levez par Monsieur de Vauban... Pour l'usage de Monseigneur le duc de Bourgogne. Pt. I-VIII. Paris: Chez L'Auteur, 1695-1696. obl.-2°. pl. gr.</i>

**In Quarto**

26	1-7. Histoire Militaire du regne de Louis le Grand. À Paris 1726. Vol. 1-7.	Histoire du règne de Louis le Grand par Quinci. 7 vol. 4° <i>Quincy, [Charles Sevin], marquis de. Histoire militaire du règne de Louis le Grand, roy de France... T. I-VII en 8 vols. Paris: D. Mariette, J.-B. Delespine &amp; J.-B. Coignard fils, 1726. 4°. cartes, pl. &amp; fig. gr.</i>
27	8-9. Histoire Du vicomte de Turenne à Paris 1735. Vol. 1-2.	Vie de Turenne par Ramsay <i>[Ramsay, Andrew Michel, dit le chevalier de]. Histoire du Vicomte de Turenne, Maréchal-Général des Armées du Roi. T. I-II. Paris: Veuve Mazieres &amp; J. B. Garnier, 1735. 4°. cartes &amp; fig. gr.</i>
28	10-12. Essais de Montaigne, à Paris 1725. Vol. 1-3.	Essais de Montagne [sic]. 3 vol. <sup>68</sup> 4° <i>* Montaigne, Michel. Les Essais... avec des notes... par Pierre Coste. Nouv. éd. [revue par T.-S. Gueulette et P.-G. Jamet], plus ample que la dernière de Londres. T. I-III. Paris: Aux dépens de la Société, 1725. 4°. portr. gr.</i>
29	13-14. Dictionnaire de la langue Françoise de P. Richelet à Amst. 1732. Vol. 1-2.	Dictionnaire de la langue Françoise par Richelet 2 Vol: 4° <i>Richelet, Pierre. Dictionnaire de la langue françoise, ancienne et moderne... augmenté de plusieurs additions d'histoire, de grammaire, de critique, de jurisprudence, et d'une liste alphabétique des auteurs et des livres citez dans cet Dictionnaire. Nouv. éd. T. I-II. Amsterdam: Aux dépens de la Compagnie, 1732. 4°.</i>
30	15-17. Dictionnaire de commerce par J. Savary Amst. 1726. Vol. 1-3.	Dictionnaire de Commerce 3 vol. 4° <i>Savary Des Bruslons, Jacques. Dictionnaire universel de</i>

<sup>68</sup> In Trediakovskii's catalog, "Опыты Михаила Монтентри:" ("Optyty Mikhaila Montentri:"). This provides evidence that Trediakovskii's list was laid on paper at dictation. Cf. notes 69 and 80.

		commerce... Continue sur les mémoires de l'auteur, et donné au public, par Mr. Philemon-Louis Savary, son frère. T. I-III. Amsterdam: Janson à Waesberge, 1726-1732. 4°.
31	18-37. Histoire Romaine par Catrou à Paris 1725. Vol. 1-20.	Histoire Romaine par Catrou et Rouillé. <sup>69</sup> 20 vol. 4°  <i>Catrou, le P.S.J. [François]; Rouillé, [Pierre-Julien], le P.S.J.</i> Histoire romaine depuis la fondation de Rome. Avec des notes historiques, géraphiques, & critiques. T. I-XX. Paris: J. Rollin; J.-B. Delespine & J.-B. Coignard, 1725-1737. 4°. front., pl. & cartes gr.
32	38-41. Methode pour etudier l'histoire par l'Abbe Lenglet du Fresnoy à Paris 1735. Vol. 1-4.	Methode pour etudier l'Histoire par Langlet et Fresnoy. 4 vol. 4°  * <i>Lenglet du Fresnoy, l'abbé [Nicolas]. Méthode pour étudier l'histoire, avec un Catalogue des principaux historiens, &amp; des remarques sur la bonté de leurs ouvrages, &amp; sur le choix des meilleurs éditions. Nouv. éd. T. I-IV.</i> Paris: Pierre Gandouin, 1735. 4°. cartes gr.
33	42-46. Histoire D'Espagne par le P. Jean de Alariana <sup>70</sup> à Paris 1725. vol 1-5.	Histoire générale d'Espagne par Mariana. 5 vol. 4°  * <i>Mariana, le P. Juan, S.J. Histoire générale d'Espagne...</i> Tr. en françois, avec des notes et des cartes par le P. Joseph-Nicolas Charenton S.J. T. I-V. Paris: Le Mercier, 1725. 4°. cartes gr.
34	47-48. Histoire de Louis XIV. À la Haye 1740. Vol 1-2.	Histoire de Louis XIV par Martiniere. 2 vol. 4°  [ <i>La Mothe, dit de La Hode.</i> ] Histoire de la vie et du règne de Louis XIV, roi de France et de Navarre, rédigée sur les mémoires de feu M. le comte de***, publié par M. [Antoine-Augustin] Bruzen de La Martinière. T. I-[V]. La Haye: Jean van Duren, 1740-[1742]. 4°.
35	49-53. ---- des Papes, à la Haye 1732. V. 1-10.	Histoire des Papes. 5 vol. in 4°  [ <i>Bruys, François.</i> ] Histoire des papes, depuis St. Pierre jusqu'à Benoît XIII. inclusivement. T. I-V. La Haye: Henri Scheurleer, 1732-1734. 4°.
36	54-66. ---- d'Angleterre de Rapin Thoyras. Haye 1738. Vol 1-13.	Histoire d'Angleterre de Rapin Thoyras. 13 vol. 4°  Rapin Thoyras, [Paul] de. Histoire d'Angleterre... 2-e éd. T. I-XIII. La Haye: Alexandre de Rogissart, 1727-1738. 4°. cartes & tables gr.

<sup>69</sup> In Trediakovskii's list, "Римская история, чрез Кортуйруля" ("Rimskaia istoriia, chrez Kortuirulia"). Cf. notes 68 and 80.

<sup>70</sup> Sic in the manuscript; copyist's error.

37	67–77. ----- universelle de Jaques Aug. de Thou à la Haye 1740. Vol. 1–11.	Histoire de M. J. A. de Thou. XI vol. 4°  <i>Thou, Jacques-Auguste de.</i> Histoire universelle..., avec la Suite par Nicolas Rigault; les Mémoires de la vie de l'Auteur, un Recueil de pièces concernant sa personne & ses ouvrages;... Le tout tr. sur la nouv. éd. Latine de Londres [par P.-Fr. Guyot-Desfontaines, Ant.-Fr. Prévost, Cl. Le Beau &c.], et augm. de remarques historiques & critiques de Casaubon, de Duplessis-Mornay, G. Laurent, Ch. de L'Écluse, Guy Patin, P. Bayle, J. Le Duchat, & autres. T. I–XI. La Haye: Henri Scheurleer, 1740. 4°. portr. gr.
38	78–91. Memoires de Lamberti à Amst. 1735. V. 1–14.	Memoires de Lamberti. XIV vol. 4°  * <i>[Lamberty, Guillaume de.]</i> Mémoires pour servir à l'histoire du XVIII siècle, contenant les négociations, traitéz, résolutions, et autres documens authentiques concernant les affaires d'état.... [2-e éd.] T. I–XIV: Amsterdam: Pierre Mortier, 1735–1740. 4°.
39	92–95. Geographie moderne p. Abr. Du Bois à la Haye 1736. Vol. 1–4.	Geographie Moderne par du Bois. 2 vol. 4°  <i>Du Bois, [Abraham].</i> La Géographie moderne, naturelle, historique & politique, dans une méthode nouvelle & aissé;... T. I–IV. La Haye: Jacques vanden Kieboom; Gerard Block, 1736. 4°. cartes gr.
40	96–97. Droit de la Guerre et de la paix par Hugues [sic] Grotius Amst. 1724. Vol. 1–2.	Grotius. Droit de la guerre et de la Paix par Barbeyrec. 2 vol. in-4°  <i>Grotius, Hugo.</i> Le Droit de la guerre et de la paix.... Nouv. trad. par Jean Barbeyrac... Avec les notes de l'Auteur même... T. I–II. Amsterdam: Pierre de Coup, 1724. 4°. portr. gr.
41	98. Histoire D'Angleterre de Gilbert Burnet à la Haye Tom. 2 <sup>d</sup> .	Histoire d'Angleterre par Burnet. 2 vol. 4°  <i>Burnet, [Gilbert], évêque de Salisbury.</i> Histoire des dernières révolutions d'Angleterre.... Traduit de l'Anglois [par François de La Pillonnière]. T. I–II. La Haye: Jean Neaulme, 1725. 4°. portraits. gr.
42	99–107. Les Vies des Hommes illustres de Plutarque à Paris 1734. Tom. 1–9. Tom IV. fehlt <sup>71</sup>	Vie des Hommes Illustres de Plutarque. 9 vol. 4°  <i>Plutarchus.</i> Les Vies des hommes illustres de Plutarque, traduites en françois, avec des remarques historiques et critiques,... par M. [André] Dacier. T. I–IX. Paris: Pierre Emery, 1734. 4°.

<sup>71</sup> fehlt (German), missing.

43	108–109. Histoire de Portugal par de la Clede. Paris. 1735. Vol. 1–2.	Histoire de Portugal par le Clede. 2 vol. 4°  * <i>La Clède, [Nicolas] de. Histoire générale de Portugal... T. I-II.</i> Paris: G. Cavelier, 1735. 4°.
44	110. Voyage d'Abissinie du R. P. Jerome Lobo à Paris 1728.	Voyages d'Abissinie par Lobo. 4°  <i>Lobo, le P. Jeronymo. Voyage historique d'Abissinie... Tr. du portugais, continuée &amp; augm. de plusieurs dissertations, lettres &amp; mémoires par M. [Joachim] Le Grand. Paris &amp; La Haye: P. Gosse &amp; J. Neaulme, 1728. 4°. front. &amp; cartes gr.</i>
45	111–116. Histoire de Polybe, Amst. 1729. Vol. 1–6.	Polybe par Folard. 6 vol. 4°  <i>Polybius. Histoire de Polybe, nouvellement traduit du Grec par Dom Vincent Thuillier... Avec un Commentaire ou un corps de science militare, enrichi de notes critiques et historiques, ou toutes les grands parties de la guerre... par M. [Jean-Charles] Folard... T. I-VI. Amsterdam: Aux dépens de la Compagnie, 1729–1730. 4°. pl. gr.</i>
46	117–118. Histoire de la Milice françoise Amst. 1724. Vol. 1–2.	Histoire de la Milice Françoise par le P. Daniel. 2 vol. 4°  <i>Daniel, Le P. G.[abriel]. Histoire de la milice françoise, et des chargemens qui s'y sont faits depuis l'établissement de la monarchie françoise dans les Gaules, jusqu'à la fin du règne du Louis le Grand. T. I-II. Amsterdam: Aux depens de la Compagnie, 1724. 4°. front. &amp; pl. gr.</i>
47	119–120. <sup>72</sup> L Ambassadeur et ses fonctions par Wicquefort, Amst. 1730. Vol. 1–2.	Ambassadeur et ses fonctions par Wicquefort 2 Vol 4°  <i>Wicquefort, Abraham van. L'Ambassadeur et ses fonctions... Nouv. éd.... tr. du Latin de Mr. de Bynkershoek... par Jean Barbeyrac. 2-e éd. T. I-II. Amsterdam: Janssons à Waesberge, 1730. 4°.</i>
48	121. Memoires de Frederic Henri Prince d'Orange. Amst. 1733.	Memoires de Frederic Henry Prince d'Orange. 4°  <i>Frédéric Henri Orange, prince d'. Mémoires..., qui contiennent ses expéditions militaires depuis 1621 jusqu'à l'année 1646. Enrichis du portrait du prince et de figures... dessinées et gravées par Bernard Picart. [éd. par Isaac de Beausobre.] Amsterdam: P. Humbert, 1733. 4°.</i>
49	122. Les Cesars de l'Empereur Julien Amst. 1728.	Spanheim. Les Cesars de l'Empereur Julien. 4°  <i>Julianus Apostata. Les Césars de l'empereur Julien, tr. du grec... [par Ezechiel Spanheim]. 2 pts en 1 vol. Amsterdam: F.</i>

<sup>72</sup> In the manuscript: 109–120.

		L'Honoré, 1728. 4°. front. & fig. gr.
50	123. Histoire des Revolutions d'Angleterre à la Haÿe 1729	Révolutions d'Angleterre par Orleans. 4° * <i>Orléans, le P. [Pierre-Joseph] d'. Histoire des révolutions d'Angleterre depuis le commencement de la monarchie.... Nouv. éd. T. I-III</i> <sup>73</sup> . La Haye: Isaac van der Kloot, 1729. 4°. front. gr.
51	124. Images des Heros et des grands Hommes de l'Antiquité par Jean-Ange Canini, Amst. 1731.	Images des héros par Canini et Picart. 4° <i>Canini, Giovanni Angelo. Images des héros et des grand hommes de l'antiquité. Dessinées sur des médailles... par Jean-Ange Canini. Amsterdam: Picart &amp; J. F. Bernard, 1731. 4°. pl. &amp; fig. gr.</i>

### In Octavo

52	1. Recueil d'Emblemes divises [sic] etc. À Paris 1724.	Emblemes, Devises, Medailles etc. 8° <i>Verrien, [Nicolas]. Recueil d'emblèmes, devises, medailles, et figures hieroglyphiques, au nombre de plus de douze cent, avec leurs explications.... Paris: Claude Jombert, 1724. 8°. pl. gr.</i>
53	2-3. Voyage autour du Monde par Guil. Dampier à Rouen 1723. Tom 1. 2. 3. et 5.	Voyages de Dampier. 5 vol. 12° <i>Dampier, William. Nouveau voyage autour de Monde... T. I-V. Rouen: J.-B. Machuel, 1723. 12°. cartes &amp; pl. gr.</i>
54	4-5. La Vie de l'Empereur Charles V. Amst. 1730. Vol. 1-2 et 4.	Vie de Charles V par Leti. 4 vol. 12° <i>Leti, [Gregorio]. La Vie de l'empereur Charles V, traduite de l'Italien... Pt. I-IV. Amsterdam: Etienne Ledet, 1730. 8°. portr. gr.</i>

55	6-7. Histoire de la Ligue faite à Cambray à la Haÿe 1729. Vol. 1-2.	Histoire de la Ligue de Cambray. 2. vol. 12° <i>[Dubos, Charles-François]. Histoire de la Ligue faite à Cambray, entre Jules II Pape, Maximilien I Empereur, Louis XII Roy de France, Ferdinand V Roy d'Aragon, &amp; tous les Princes d'Italie. Contre la République de Venise. 4-me éd., revûe, corr. &amp; augm. par l'Auteur. T. I-II. La Haye: M. G. de Merville, 1729. 12°</i>
----	---	---

56	8-10. Les Elemens de l'histoire par Vallemont Amst. 1714. Vol. 1-3.	Vallemont. Elemens de l'Histoire. 3 vol. 8° <i>[Le Lorrain de] Vallemont, l'abbé [Pierre]. Les Élémens de l'histoire, ou ce qu'il faut scavoir de chronologie... [éd. par Laurent-Josse Le Clerc] T. I-III. Amsterdam: Pierre de Coup, 1714. 12°. front. &amp; pl. gr.</i>
----	---	---

<sup>73</sup> In the catalog of Shuvalov's library, three volumes bound together (shelfmark: Sh-9).

57	11–12. Memoires de Rabutin Amst. 1731. Vol. 1–3.	Memoires de Bussy Rabutin. 3 vol. 12°  <i>Bussy-Rabutin, Roger, comte de.</i> Les Mémoires... Nouv. éd., revue, cor. & augm. sur un Manuscrit de l'Auteur. T. I–III. Amsterdam: Chatelein, 1731. 8°. portr. gr.
58	13–54. Memoires pour servir à l'histoire des hommes illustres à Paris 1729. Vol. 1– 41. <sup>74</sup> Tom. 5. 24. 35. fehlt.	Mémoires des Hommes Illustres par Niceron. 41 vol. 12°  [Nicéron, Jean-Pierre; continués par François Oudin, Jean-Baptiste Michault & Claude-Pierre Gouget.] Mémoires pour servir à l'histoire des hommes illustres dans la République des lettres. Avec un Catalogue raisonné de leurs ouvrages. T. I–XLI. Paris: Briasson, 1728–1740. 12°.
59	55–59. Memoires de Commines, à Brusselles 1723. Vol. 1–5.	Memoires de Comines 5 vol 8°  <i>Comines, Philippe de, seigneur d'Argenton.</i> Mémoires... augm. de plusieurs traitez, contracts, testaments, actes, & observations. Par feu Mr. Denys Godefroy... T. I–V. Brusselle: François Foppens, 1723. 8°. front., portraits & tabl. gr.
60	60–64. Etat de la France à Paris 1727. Vol. 1–5.	Etat de la France 5 vol. 12°  L'État de la France. T. I–V. Paris: Claude Robustel, 1727. 12°.
61	65–70. Histoire Romaine par Laur. Echard, Amst. 1730. Vol. 1–6.	Histoire Romaine par Echard. 12 tom. 6 vol. 12°  <i>Echard, Laurence.</i> Histoire romaine, depuis la fondation de Rome, jusqu'à la translation de l'empire par Constantin;... Nouv. éd. tr. de l'Anglois.... T. I–V. Amsterdam: Pierre Mortier, 1730. 12°.
62	71–72. Histoire Du Card. Ximenes à Paris 1704. V. 1–2.	Histoire du Cardinal Ximenez. 2 vol. 12°  <i>Fléchier, Esprit.</i> Histoire du cardinal Ximenes. T. I–II. Paris (Bruxelle): t'Serstevens, 1712. 12°. portr. gr.
63	73–77. Lettres du Card. D Ossat à Amst. 1732. V. 1–5.	Lettres du Card. d'Ossat. 5 vol. 12°  <i>Ossat, cardinal [Arnaud] d'.</i> Lettres... Nouv. éd., corr. sur le Manuscrit original... enrichie de nouvelles notes de M <sup>r</sup> Amelot de La Houssaie,... T. I–V. Amsterdam: Pierre Humbert, 1732. 12°.
64	78. ---- Romaine par Xiphilin etc. À Paris 1686. Vol. 1–2.	Histoire Romaine par Cousin. 2 vol. 12°  <i>Cousin, [Louis].</i> Histoire romaine, écrite par Xiphilin, par Zonare, et par Zosime. Tr. sur les originaux grecs... T. I–II en 1 vol.

<sup>74</sup> In the manuscript: "Vol. 1–11." This and other slips of the pen prove that Taubert's list was written by a copyist.

		Suivant la copie imprimée à Paris: Veuve de Damien Foucault, 1686. 12°. front. gr.
65	79–80. Maniere d'Enseigner et d'Etudier par Mr. Rollin. Amst. 1736. Vol. 1–4.	Rollin. Manière d'étudier. 4 vol. 12°  * <i>Rollin, [Charles]</i> . De la Manière d'enseigner et d'étudier les belles-lettres. Nouvelle éd., revue & augm.... T. I–IV. Amsterdam: Aux dépens de la Compagnie, 1736. 8°.
66	81–84. Histoire Romaine par Rollin à Amst. 1739. Vol 1–4.	Rollin. Histoire Romaine. 4 vol. 12°  <i>Rollin, [Charles]</i> . Histoire romaine depuis la fondation de Rome jusqu'à la bataille d'Actium; c'est-à-dire jusqu'à la fin de la république... T. I–[XVI]. Amsterdam: J. Wetstein & G. Smith, 1739–[1748]. 12°. portraits, cartes & pl. gr.
67	85–94. Recueil de Voyages au Nord, Amst 1731. Vol. 1–10.	Voyages au Nord. 10 vol. 12°  Recueil de voyages au Nord, contenant divers mémoires très-utiles au commerce & à la navigation. Nouvelle éd., corr. & mise en meilleur ordre. T. I–X. Amsterdam: J.-F. Bernard, 1731. 12°. cartes gr.
68	95–97. Œuvres de P. Rapin à la Haÿe 1725. Vol. 1–3.	Œuvres du P. Rapin. 3 vol. 8°  <i>Rapin, le P. [René]</i> . Œuvres..., qui contiennent les réflexions sur l'éloquence, la poétique, l'histoire et la philosophie. Dernière éd. T. I–III. La Haye: Pierre Gosse, 1725. 8°.
69	98–101. ---- de St. Euremond à Amst. 1739. Vol. 1–7. Tom 6. fehlt.	Œuvres de St. Evremont. 7 vol. 12°  * <i>Saint-Évremond, [Charles de Marguetel de Saint-Denis, seigneur] de</i> . Œuvres..., publiées sur ses manuscrits, avec la vie de l'auteur, par Mr. [Pierre] Des Maizeaux. 5-me éd. T. I–VII. Amsterdam: Covens & Mortier, 1739. 12°. front. & fig. gr.
70	102–105. Histoire de Charles XII. Roi de Svede Amst. 1740. Vol. 1–4.	Histoire de Charles XII par Adlerfeld. 4 vol. 12°  * <i>Adlerfelt, Gustaf</i> . Histoire militaire de Charles XII, roi de Suède, depuis l'an 1700, jusqu'à la Bataille de Pultowa en 1709, écrite par ordre exprès de Sa Majesté... [Trad. de l'original resté manuscrit, faite par Carl Maximilian Emanuel Adlerfelt] T. I–IV. Amsterdam: J. Wetstein & G. Smith, 1740. 12°. portr. & cartes gr.
71	106–121. Ouvrages de Politique de l'Abbe de St. Pierre à Rotterd. 1731. Vol. 1–16.	Œuvres Politiques de St. Pierre. 14 vol. 8°  <i>Saint-Pierre, l'abbé [Charles-Irénée Castel] de</i> . Ouvrages de politique... 2-e éd. T. I–XVI. Rotterdam: Jean-Daniel Beman, 1733–1741. 12°.

72	122–128. Histoire de l'Empire par Mr. Heiss. à Amst. Vol. 1–8. Tom. 3. fehlt. <sup>75</sup>	Histoire de l'Empire par Heiss. <u>2 vol.</u> 8°  <i>Heiss [von Kogonheim, Johann]. Histoire de l'Empire, contenant son origine, ses progrès, ses révoltes... Nouv. éd., augm. de Notes historiques, &amp; politiques, &amp; continuée jusqu'à présent,... T. I–VIII. Paris: Compagnie des Libraires, 1731. 12°.</i>
73	129–141. ---- Ancienne, par Mr. Rollin à Amst. 1740. Vol. 1–13.	Rollin. Histoire ancienne. <u>13 vol.</u> 12°  <i>Rollin, [Charles]. Histoire ancienne des Égyptiens, des Carthaginois, des Assyriens, des Babyloniens, des Mèdes et des Perses, des Macédoniens, des Grecs.... T. I–XIII. Paris: veuve Estienne, 1740–1745. 12°. cartes gr.</i>
74	142. 155. <sup>76</sup> ---- du regne de Louis XIII. Roy de France, par Michel le Vassor à Amst. 1712. Vol. Tom 1–10. tom. 2. fehlt.	Histoire de Louis XIII par le Vassor. <u>16 vol.</u> <sup>77</sup> 8°  <i>Le Vassor, Michel. Histoire du régime de Louis XIII. roi de France et de Navarre,... 2-e éd. revue &amp; corr. T. I–X. Amsterdam: Pierre Brunel, 1712. 8°. front., pl. &amp; portr. gr.</i>
75	166–167. <sup>78</sup> Histoire de Cyrus à la Haÿe 1732. Vol. 1–2.	Cyropédie par Xenophon par Charpentier <u>2 vol.</u> 12°  <i>Xenophon. La Cyropédie, ou l'Histoire de Cyrus; tr. du Grec... par Mr. [François] Charpentier. T. I–II. La Haye: P. Gosse &amp; J. Neaulme, 1732. 12°.</i>
76	168–169. Memoires de la dernière Revolution d'Angleterre, à la Haÿe 1702. Vol. 1–2.	Memoires des Révoltes d'Angleterre. <u>2 vol.</u> 12°  <i>[Lamberty, Guillaume de]. Mémoires de la dernière révolution d'Angleterre, contenant l'abdication de Jacques II, l'avenement de S. M. le Roi Guillaume III à la Couronne, &amp; plusieurs choses arrivées sous son règne. Par Mr. L.B.T. T. I–II. La Haye: Frères l'Honoré, 1702. 12°. front. &amp; portraits gr.</i>
77	150–184. Histoire de l'Empire Ottoman, par Mr. Laurent. À Paris 1724. Tom. 1–7. <sup>79</sup>	Histoire de l'empire Ottoman par Sagredo. <u>7 tom. 5 vol.</u> 8°  <i>Sagredo, [Giovanni]. Histoire de l'Empire Ottoman, traduite de l'Italien... par [Jacques] Laurent. T. I–VII en 5 vols. Paris: François Barois, 1724. 12°.</i>
78	185–188. Histoire Du	Histoire du XVI siècle par Durand. <u>4 vol.</u>

<sup>75</sup> In Trediakovskii's list, also 7 volumes: "История о Империи, через Гейсса – 7 [т.]." ("Istoriia o Imperii, chrez Geissa – 7 [t.]")

<sup>76</sup> Sic in the manuscript.

<sup>77</sup> In Trediakovskii's list, the full set should also include 16 vols.: "История господствования Людовика XIII, короля французского (в сих книгах недостает второго тома) – 15 [т.]." ("Istoriia gosudarstvovaniia Liudovika XIII, korolia frantsuzskogo (v sikh knigakh nedostaat vtorogo toma) – 15 [t.]")

<sup>78</sup> Sic in the manuscript.

<sup>79</sup> This seems to be a double mistake in the numbering: first, 150 for 170, and then 184 for 174. This is an edition in 7 parts but in 5 volumes, which should have been numbered 170–174.

	seizieme siecle par Mr. Durand à la Haÿe 1734. Vol 1-4.	<i>Durand, [Davide]. Histoire du seizième siècle. T. I-IV. La Haye: C. de Rogissart &amp; soeurs, 1734. 12°.</i>
79	189. Description de l'Isle de Sicile à Amst. 1734.	Description de Sicile. 8°  <i>Callejo y Angulo, Pedro del. Description de l'Isle de Sicile, et de ses côtes maritimes, avec les plans de toutes ses fortresses... On y a ajouté un Mémoire de l'état politique de la Sicile, présenté au roi Victor Amedée, par le baron Agatin Apary, de la Ville de Catanea. Amsterdam: J. Wetstein &amp; G. Smith, 1734. 8°. cartes gr.</i>
80	190. Memoires sur le Commerce des Hollandois à Amst. 1718	Mémoires sur le commerce des Hollandois. 8°  <i>Huet, [Pierre-Daniel]. Mémoires sur le commerce des Hollandois, dans tous les états et empires du Monde. Nouv. éd. Amsterdam: Du Villard &amp; Changuion, 1718. 8°.</i>
81	191-192. Memoires de Mr. de Montchal à roterd. 1718	Memoires de Montchal. 2 vol. 12°  <i>Montchal, Charles de. Mémoires de Mr de Montchal, archevêque de Toulouse, contenant des particularités de la vie et du ministère du cardinal de Richelieu... T. I-II. Rotterdam: G. Fritsch, 1718. 12°.</i>
82	193-198. Voyage aux Isles de l'Amerique à la Haÿe 1724. Vol. 1-6.	Voyages en Amerique par Labat. 6 vol. 8°  <i>[Labat, le R.P. Jean-Baptiste]. Nouveau voyage aux Isles de l'Amérique,... Avec une description exacte &amp; curieuse de toute ces isles. T. I-VI. La Haye: P. Husson, T. Johnson, P. Gosse, e.a., 1724. 12°. cartes, pl. &amp; plans gr.</i>
83	199-200. Histoire de l'Asie, de l'Afrique et de l'Amerique par Mr. Bruzen la Martiniere à Amst. 1735. Vol. 1-2.	Introduction à l'histoire de l'Asie, de l'Afrique et de l'Amérique par Martiniere. 2 vol. 12°  <i>Bruzen de La Martinière, Antoine-Augustin. Introduction à l'histoire de l'Asie, de l'Afrique et de l'Amérique, par M. Bruzen La Martinière... T. I-II. Amsterdam: Z. Chatelain, 1735. 12°. cartes et front. gr.</i>
84	201-204. Histoire de la Guerre des Pays-Bas par Strada à Bruxelles 1727. Vol. 1-4.	Histoire de la Guerre de Flandre par Strada. 4 vol. 8°  <i>Strada, Famiano. Histoire de la guerre des Pays-Bas, du R. P. Famien Strada... tr. par P. Du Ryer. Nouv. éd. revue et corr. selon l'original latin imprimé à Rome... T. I-IV. Bruxelles: S. T'Serstevens, G. Fricx le jeune, 1727-1739. 8°. front., portr.</i>
85	205-214. Histoire de Constantinople à Paris 1685.	Histoire de Constantinople par Cousin. 10 vol. 12°

	Tom 1-8.	<i>Cousin, Louis.</i> Histoire de Constantinople depuis la régne de l'ancien Justin jusqu'à la fin de l'Empire. Tr. sur les originaux grecs... T. I-VIII. Suivant la copie imprimée à Paris: Veuve de Damien Foucault, 1685. 12°. front. gr.
86	215-218. ---- de Timurbec à Paris 1722. V. 1-4	Histoire de Timurbec. 4 vol. 12°  <i>Charîf al-Din, Ali.</i> Histoire de Timur-Bec, connu sous le nom du grand Tamerlan, empereur des Mogols et Tartares... écrite en persan par Cheres ed din Ali... tr. en français par feu M. Pétis de la Croix. T. I-IV. Paris: A. Cailleau, 1722. 12°.
87	219-223. La vie de Philippe II. Roy d'Espagne de Gregorio Leti, à Amst. 1734. Vol. 1-6.	Vie de Philippe II par Leti. 6 vol. 12°  <i>Leti, [Gregorio].</i> La Vie de Philippe II, roi d'Espagne, traduite de l'Italien [par J.-G. de Chevrières]. T. I-VI. Amsterdam: Pierre Mortier, 1734. 12°. portr. gr.
88	224-225. Histoire des deux Triumphirats, à Amst. 1719. Vol. 1-2.	Histoire des deux triumphirats par Larrey. 2 vol. 12°  <i>[Broë, Samuel de, seigneur de Citry et de La Guette].</i> Histoire des deux triumvirats, depuis la mort de Catilina, jusqu'à celle de César.... Nouv. éd., augm. de l'Histoire d'Auguste. Par M. [Isaac] de Larrey. T. I-IV. Amsterdam: Etienne Roger, 1719. 12°. front. gr.
89	226-228. L'homme detrompé de Baltazar Gracian à la Haye 1734. Vol. 1-3.	Gratian. L'Homme detrompé. 3 vol. 12°  <i>Gracian [y Morales], Balthasar.</i> L'Homme detrompé, ou le Criticon.... Tr. de l'Espagnol. T. I-III. Genève: Marc-Michel Bousquet, & Compagnie, 1725. 12°. front. gr.
90	229-230. Memoires concernant les affaires de France, à la Haye 1720. Vol. 1-2.	Memoires de Pontchartrin. 2 vol. 12°  <i>[Phélipaux de Pontchartrain, Paul].</i> Mémoires concernant les affaires de France sous la Régence de Marie de Médicis.... Avec un Journal des Conférences de Loudun. T. I-II. La Haye: T. Johnson, 1720. 12°.
91	231-232. Memoires de Bellievre et de Silleri à la Haye 1696. Vol. 1-2.	Mémoires de Bellievre et Silleri. 2 vol. 12°  <i>Bellièvre, [Pompone de]; [Brulart de] Silleri, [Nicolas].</i> Mémoires... contenant un Journal concernant la négociation de la Paix traitée à Vervins l'an 1598 entre Henri IV Roi de France, & de Navarre, Philippe II Roi d'Espagne, & Charles Emanuel Duc de Savoie. Pt. I-II. La Haye: Adrien Moetjens, 1696. 12°.
92	233-235. Histoire de l'Ancien Gouvernement de la France	Histoire de l'ancien gouvernement de la France par Boulainvilliers. 3 vol. 8°

	à la Haye 1727. Vol. 1-3.	<i>Boulainvilliers, [Henri], comte de.</i> Histoire de l'ancien gouvernement de la France. Avec XIV. Lettres historiques sur les parlemens ou États-Généraux. T. I-III. La Haye & Amsterdam: Aux dépens de la Compagnie, 1727. 12°.
93	236–237. Memoires de Gui Joli, <sup>80</sup> à Amst. 1738. Vol. 1-2.	Mémoires de Joly. 2 vol. 8°  <i>Joly, Gui.</i> Mémoires... Contenant l'histoire de la Régence d'Anne d'Autriche & des premières années de la majorité de Louis XIV... Ouvrage qui sert de suppl. aux mémoires du cardinal de Retz. Nouv. éd. T. I-II. Amsterdam: J.-F. Bernard, 1738–1739. 8°.
94	238–239. Quinte-Curce de la Vie et des actions d'Alexandre le Grand, à la Haye 1727.	Quinte Curce par Vaugelas. 2 vol. 8°  <i>Quintus Curtius Rufus.</i> De la Vie et des actions d'Alexandre le Grand; de la traductin de M. de Vaugelas. Avec les suppl. de Freinschemius tr. par M. Durier. T. I-II. La Haye, Alberts et Van Der Kloot, 1727. 12
95	240–242. Memoires du Comte de Brienne à Amst. 1719. Vol. 1-3.	Memoires du Comte de Brienne. 3 vol. 8°  <i>Brienne, Henri-Auguste de Loménie.</i> Mémoires du Comte de Brienne... contenant les événements les plus remarquables du règne de Louis XIII et de celui de Louis XIV, jusqu'à la mort du cardinal Mazarin... T. I-III. Amsterdam: J.-F. Bernard, 1719. 8°.
96	243–248. Histoire des Revolutions de Hongrie à la Haye 1739. Vol. 1-6.	Histoire des révolutions d'Hongrie. 6 vol. 12°  <i>[Brenner, l'abbé Domnok].</i> Histoire des révolution de Hongrie, où l'on donne une idée juste de son légitime gouvernement. [éd. par Prosper Marchand]. T. I-VI. La Haye: Jean Neaulme, 1739. 12°. portr. & carte gr.
97	249–253. Histoire de l'Eglise ecrite par Eusebe à Paris 1686. Vol. 1-5.	Histoire de l'Eglise par Cousin. 6 vol. 12°  <i>Eusebius Pamphilus.</i> Histoire de l'Église, écrite par Eusèbe, évêque de Césarée. Tr. par [Louis] Cousin.... T. I. Pt. I-II. Suivant la Copie imprimée à Paris, chez Damien Foucault, 1686. 12°. front. gr.
98	254–255. Traite de l'Education des Enfans à la Haye 1722. Vol. 1-2.	Education des Enfans par Crousaz. 2 vol. 12°  <i>Crouzas, J.[ean]-P.[ierre] de.</i> Traité de l'éducation des enfans. T. I-II. La Haye: Fr. Vaillant & Prevost, 1722. 12°.
99	256–259. Voyage du Chev. des Marchais en Guinée, à	Voyages du Cheval. Beaumarchais en Guinée par Labat. 4 vol. 12°

<sup>80</sup> In Trediakovskii's list, "Записки Гижали" ("Zapiski Gzhali"): cf. notes 68 and 69.

	Amst. 1731. Vol. 1-4.	<i>Labat, le R.P. [Jean-Baptiste]</i> . Voyage du chevalier Des Marchais en Guiné, Isles Voisines, et à Cayenne, fait en 1725, 1726 & 1727.... T. I-IV. Amsterdam: Aux dépens de la Compagnie, 1731. 12°. front., pl. & cartes gr.
100	260-261. Batailles des François à Paris 1695. Vol. 1-2.	Batailles memorables des Francois. 2 vol. 12°  [Girard, le P. Antoine]. Les Batailles mémorables des françois, depuis le commencement de la monarchie, jusqu'à présent. T. I-II. Paris: Veuve Mabre Cramoisy, 1695. 12°. front. gr.
101	262-263. Histoire de l'Empire d'Occident à Paris 1684. Vol. 1-2.	Histoire de l'Empire d'Occident par Cousin. 2 vol.  <i>Cousin, Louis</i> . Histoire de l'Empire d'Occident... Pt. I-II. Paris: Veuve A. Cellier, 1684. 12°. front. gr.
102	264-265. Voyages de François Bernier à Amst. 1724. Vol 1-2.	Voyages de Bernier. 2 vol. 12°  <i>Bernier, François</i> . Voyages de François Bernier... contenant la description des États du grand Mogol, de l'Hindoustan, du royaume de Kachemire, &c. T. I-II. Amsterdam: P. Marret, 1723-1724. 12°. cartes et fig.
103	266-267. Histoire Universelle de Diodore de Sicile à Amst. 1738. Vol. 1-2.	Histoire de Diodore de Sicile par Terasson. 2 Vol. 12°  <i>Diodorus Siculus</i> . Histoire universelle de Diodore de Sicile. Traduite en françois par Monsieur l'abbé [Jean] Terrason,... T. I-II. Amsterdam: J. Wetstein & G. Smith, 1738. 8°.
104	268-269. Les Imposteurs Insignes, à Bruxelles 1728. Vol. 1-2.	Imposteurs Insignes par Rocolles. 2 vol. 8°  <i>Rocoles, Jean-Baptiste de</i> . Les Imposteurs insignes, ou Histoire de plusieurs hommes de néant de toutes nations, qui ont usurpé la qualité de'Empereur, de Roi & de Prince.... T. I-II. Bruxelles: J. van Vlaenderen, 1728. 12°. front. & portr. gr.
105	270-275. Les six voyages de Tavernier à Haïe 1718. Vol. 1-6.	Voyages de Tavernier. 6 tomes. 4 vol. 8°  <i>Tavernier, Jean-Baptiste, baron d'Aubonne</i> . Les Six voyages... en Turquie, en Perse, et aux Indes, faits pendant l'espace de quarante ans... T. I-III en 6 vols. La Haye: Henry Scheurleer, 1718. 12°. front., portr. & pl. gr.
106	276-280. Memoires et negotiations secrètes, à la Haïe 1721. Vol 1-5.	Mémoires et négociations de La Torre 5 vol 8°  <i>La Torre, de</i> . Mémoires et négociations secréttes de diverses cours de l'Europe.... T. I-V. La Haye: V <sup>re</sup> d'Adrien Moetjens, 1721-1725. 12°.

107	281-282. ---- historiques etc. par Amelot de la Houssaïe à Amst. 1731. Vol. 1-2.	Mémoires Historiq. et Politiq. par Amelot de la Houssaye. 2 vol. 12°  <i>Amelot de La Houssaie, [Abraham-Nicolas]. Mémoires historiques, politiques, critiques, et littéraires.... Ouvrage imprimé sur le propre manuscrit de l'Auteur. T. I-II. Amsterdam: M.-C. Le Cène, 1731. 12°.</i>
108	283-284. Histoire de Philippe Roi de Macédoine à Paris 1740. Vol. 1-2.	Histoire de Philippe de Macédoine. 2 vol. 12°  <i>[Séran de La Tour, l'abbé]. Histoire de Philippe, roi de Macédoine, père d'Alexandre. Paris: Briasson, 1740. 8°.</i>
109	285-286. Œuvres divers du Chev. Temple, Amst. 1708. Vol 1-2.	Œuvres du Chevalier Temple. 2 vol. 8°  <i>Temple, [sir William]. Œuvres diverses... Pt. I-II. Amsterdam: Isaac Trojel, 1708. 8°. front. gr.</i>
110	287-292. Histoire de l'Univers par Puffendorf, Amst. 1732. Vol. 1-7. Tom. 6. fehlt.	Introduction à l'Hist. de l'Europe par Puffendorf. 7 vol. 12°  <i>Pufendorf, Samuel von. Introduction à l'histoire générale et politique de l'univers où l'on voit l'origine, les révolutions, l'Etat présent, &amp; les intérêts des souverains. Par Mr. le baron de Pufendorf. Nouv. éd. T. I-VII. Amsterdam: Z. Chatelain, 1732. 12°. front., portr. et cartes gr.</i>
111	293-297. ---- de Dannemarc à Amst. 1740. Vol. 1-6. Tom. 3. fehlt.	Histoire de Danemark par des Roches. 6 vol. 12°  <i>Des Roches [de Partheney], Jean-Baptiste. Histoire de Danemark avant et depuis l'établissement de la monarchie.... Nouv. éd., augm. T. I-VI. Amsterdam: Jean Pauli, 1740. 8°.</i>
112	298-300. Etat present de la Grande-Bretagne à la Haÿe 1728. Vol. 1-3.	Etat de la Grande Bretagne. 3 vol. 8°  <i>[Miège, Guy]. L'État présent de la Grande Bretagne et de l'Irlande sous la régne de Georg II.... Tr. de l'Anglois. T. I-III. La Haye: Henry Scheurleer, 1728. 8°. front., portr. &amp; cartes gr.</i>
113	301-302. Memoires d'Edmond Ludlow, à Amst. 1699. Vol. 1-3. Tom. 2. fehlt. <sup>81</sup>	-----  <i>Ludlow, Edmond. Les Mémoires d'Edmond Ludlow... contenant ce qui s'est passé de plus remarquable sous le règne de Charles premier jusqu'à Charles second. Trad. de l'angl. T. I-II. Amsterdam: chez P. Marret, 1699. 12°</i>
114	303-309. Abrege de l'histoire de France, à Paris 1724. Tom. 3-9. Tom. 1-2. fehlt.	Abrégé de l'Histoire de France par Daniel 9 Vol 12 <sup>mo</sup>  <i>Daniel, le P. Gabriel. Abrégé de l'histoire de France.... T. I-IX.</i>

<sup>81</sup> In Trediakovskii's list: "Записки Этмонада Лудлова – 3 [т.]" ("Zapiski Etmonda Ludlova – 3 [t.]")

		Paris: D. Mariette; J.-B. Delespine; J.-B. Coignard fils, 1724. 12°.
115	310. L'Homme universel de Baltazar Gracien à Rotterd. 1729	Gratian. L'Homme Universel. 12°  <i>Gracian [y Morales], Balthasar.</i> L'Homme universel..., tr. de l'espagnol par le P. [Joseph] de Courbeville. Rotterdam: J. Hofhout, 1729. 8°.
116	311. Histoire des Revolutions de Suede, à la Haye 1734	Révolutions de Suède par Vertot. 12°  <i>[Vertot, l'abbé René Aubert de].</i> Histoire des révolutions de Suède,... 5-me éd. La Haye: Antoine van Dole, 1734. 8°.
117	312. Voyage de l'Arabie heureuse, à Amsterd. 1716.	Voyages de l'Arabie Heureuse. 12°  <i>[La Roque, Jean de.]</i> Voyage de l'Arabie heureuse par l'océan oriental et le détroit de la Mer Rouge fait par les François pour la première fois, dans les années 1708, 1709 et 1710... Un Mémoire concernant l'arbre et le fruit du café... [par Jean La Roque]. Amsterdam: Steenhouwer et Uytwerf, 1716. 12°. table, cartes.
118	313. Histoire des revolutions de Portugal à la Haye 1734	Révolutions de Portugal par Vertot. 12°  <i>Vertot, l'abbé [René Aubert] de.</i> Histoire des révolutions de Portugal.... 4-me éd. La Haye: Antoine van Dole, 1734. 8°.
119	314. Voyage de Madagascar, à Paris 1722.	Voyages de l'Isle de Madagascar. 12°  <i>[Carpeau du Saussay].</i> Voyage de Madagascar, connu aussi sous le nom de l'Isle de St. Laurent. Par M. de V..., comissaire provincial de l'artillerie de France. Paris: Jean-Luc Nyon, 1722. 12°. front., carte & pl. gr.
120	315. Relation des Etats de Fez et de Maroc à Paris 1726.	Relation de Fez et Maroc par Sim. Ockley. 12°  Relation des états de Fez et de Maroc, écrite par un Anglois qui y à été long-tems esclave. Et traduite de l'Anglois, publié par M. Simon Ockley... Paris: Pissot, 1726. 8°.
121	316. Voyage dans la Palestine, à Amst. 1718	Voyages de la Palestine par le Roque. 12°  <i>La Roque, [Jean] de.</i> Voyage dans la Palestine, vers le Grand Emir... fait par ordre du roi Louis XIV.... Amsterdam: Steenhouwer & Uytwerf, 1718. 12°. front. & pl. gr.
122	317. L'Homme de Cour de Balt. Gracian à Rotterd. 1728	Gratian. L'Homme de la cour. 12°  <i>Gracian [y Morales], Balthasar.</i> L'Homme de cour..., tr. et comm. par le Sieur [Abraham-Nicolas] Amelot de La Houssiae,... 8-me éd., revûe et corr. Rotterdam: Jean Hofhout, 1728. 8°

123	318. Pensés diverses sur l'Homme à Paris 1738	----- <i>[Pecquet, Antoine]</i> . Pensées diverses sur l'homme. À Paris, chez Nyon fils, 1738. 16°
124	319. Histoire de Stanislas I. Roi de Pologne à Francfort 1740.	Histoire de Stanislas Roy de Pologne 2 Vol. 8° <i>[Chevrières, Jean-Guillaume de]</i> . Histoire de Stanislas I, roi de Pologne, Grand-Duc de Lorraine et de Bar, &c. Francfort: Au dépens de la Compagnie, 1740. 12°.
125	320. Vie de l'Empereur Julien Amst. 1735.	Vie de l'Empereur Julien. 12° <i>[La Bletérie, l'abbé Jean-Philippe-René]</i> . Vie de l'empereur Julien. Pt. I-II. Paris: Prault père, 1735. 8°. front. gr.
126	321. Essai politique sur le Commerce, Amst. 1735	Essai Politique sur le Commerce. 8° <i>[Melon, Jean-François]</i> . Essai politique sur le commerce. Nouv. éd., augm. de sept chapitres... [Amsterdam], 1735. 12°.
127	322. Memoires et reflexions sur les principaux Evenemens du Regne de Louis XIV, Amst. 1734.	Mémoires et réflexion sur les princip. Evénemens de Louis XIV. 8° <i>[La Fare, Charles-Auguste, marquis de]</i> . Mémoires et réflexions sur les principaux événements du règne de Louis XIV... par M. L. M. D. L. F. [le marquis de La Fare]. Amsterdam: J.-F. Bernard, 1734. 8°.
128	323. Memoires historiques et critiques, Amst. 1732	Memoires Historiq. et Politiq. par Mezeray. 8° <i>Mézeray, François-Eudes [dit] de</i> . Mémoires historiques et critiques sur divers points de l'histoire de France, & plusieurs autres sujets curieux. P. I-II en 1 vol. Amsterdam: J.-F. Bernard, 1732. 8°.
129	324. L Etat present de la Suede, Amst. 1720	Etat de Suede par Robinson. <i>Robinson, [John?]</i> . L'État présent de la Suède, avec un Abrégé de l'histoire de ce royaume. Tr. de l'angl.... Nouv. éd., augm. de plusieurs remarques, du règne de Charles XII & de l'Avénement de la Reine sur le Thrône, jusqu'à présent. Amsterdam: Pierre Brunel, 1720. 12°. carte gr.
130	325. Antiquités Romaines par Louis Vaslet à la Haÿe 1723	Introduction à la connoissance des Antiq. Rom. par Vaslet. 8° <i>Vaslet, Louis</i> . Introduction à la connoissance des antiquitez romaines, tr. en partie d'un petit ouvrage Latin de [Jacob] Cellarius... La Haye: Frères Vaillant & N. Prévost, 1723. 12°.

131	326. Reflexions historiques et politiques à Leide 1739.	Reflexion Historiq. et Politiq. 8°  * Naudé, Gabriel. Réflexions historiques et politiques sur les moyens dont les plus grands princes et habiles ministres se sont servis, pour gouverner et augmenter leurs états... [par G. Naudé]. Leide: J. et H. Verbeek, 1739. 12°.
132	327. Memoires de M. Molesworth, à Nancy 1694	<u>Etat de Danemarc par Molesworth</u> <sup>82</sup> . 8°  <i>Molesworth, Robert.</i> Mémoires de M. Molesworth, envoyé de Sa Majesté Britannique à la cour de Danemarc l'an 1692. Nancy: chez l'imprimeur, 1694. 12°.
133	328. Les Voyages du Sr. Le Maire aux Iles Canaries Cap-Verd, Senegal et gambie, à Paris 1695	Voyages de la Maire [sic] aux Isles Canaries. 12°  Les Voyages du sieur [Jacques-Joseph] Le Maire aux Îles Canaries, Cap-Verd, Senegal, et Gambie. Sous Monsieur Dancourt, Directeur Général de la Compagnie Roiale d'Affrique. Suivant la copie à Paris: Jaques Colombat, 1695. 12°. carte & pl. gr.
134	329–337. Memoires de Brantome à Londres 1739. Vol 1–9.	Memoires de Brantome. 10 Vol. 12°  <i>Brantôme, Pierre de Bourdeille.</i> Mémoires de Messire Pierre de Bourdeille, seigneur de Brantôme... T. I–X. Londres: T. Wood et S. Palmer, 1739. 12°.
135	338. Memoires de la Cour d'Espagne, à Amst. 1716	Mémoires de la cour d'Espagne par d'Aunoy. 12°  <i>Aulnoy, [Marie-Catherine Le Jumel de Barneville, Bonne] d'.</i> Mémoires de la cour d'Espagne... 5-me éd. Pt. I–II. Amsterdam: N. Étienne Lucas, 1716. 12°.
136	339–343. Reflexions militaires et politiques, à la Haye 1739. Tom. 1.2.3.4. et 8. fehlt. tom. 5 6 7.	Reflexions Militaires et Politiq. de Marq. de St Crux de Marzenade. 10 vol. 8°  <i>[Puerto, Alvaro Navia Ossorio, vizconde de], Santa Cruz de Marzenado, marquis de.</i> Réflexions militaires et politiques, traduites de l'Espagnol,... [par de Vergy]. 2-e éd. revue & corr. T. I–XII. La Haye: Jean van Duren, 1739. 12°.
137	344. Pensés du Comte d'Oxenstiern, à la Haÿe 1741. Tom. 1 <sup>83</sup>	Pensées d'Oxenstirn. 2 vol. 8°  <i>Oxenstierna, Johan Turesson.</i> Pensées de Mr. le comte

<sup>82</sup> This discrepancy can be probably explained by the fact that the collection described by Stählin included the edition: Robert Molesworth, *Etat du Royaume de Danemark, tel qu'il étoit en 1692...* tr. de l'angl., Amsterdam, Adrian Braakman, 1695, 12°, which was later replaced by an edition entitled *Mémoires...*; in any case, this entry describes a French translation of Robert Molesworth, *An Account of Denmark as it was in the Year 1692*. In Trediakovskii's list: "Записки Молесвортовы." ("Zapiski Molesvortovy.")

		d'Oxenstirn sur divers sujets avec les réflexions morales du même auteur. Nouv. éd. revue et corrigée soit pour le style, soit pour les citations... par Mr. D.L.M. [Ant.-Aug. Bruzen de La Martinière] T. I-II. La Haye: Jean van Duren, 1741. 8°. front. & titre gr.
138	345. Memoires du Card. de Retz Amst. 1731. V. 3 et 4 <sup>84</sup> .	Memoires du Card. de Retz. <u>4 vol.</u> 8°  <i>Retz, cardinal [Jean-François-Paul de Gondi].</i> Mémoires du Cardinal de Retz, contenant ce qui s'est passé de remarquable en France pendant les premières années du règne de Louis XIV. Nouv. éd. T. I-IV. À Amsterdam: chez J.-F. Bernard, 1731. 8°.
139	347 <sup>85</sup> . Etat present de la Republique des Provinces Unies à la Haÿe 1741. Tom. 2 <sup>86</sup> .	Etat des Provinces Unies par Janiçon. <u>2 vol.</u> 12°  <i>Janiçon, François-Michel.</i> État présent de la République des Provinces-Unies, et des Païs qui en dépendent.... T. I-II. La Haye: Jean van Duren, 1741. 8°.
140	348. Testament politique du Card. de Richelieu à la Haÿe 1740. Tom. 1.	Testament Politique du Card. de Richelieu  <i>Richelieu, Armand-Jean du Plessis, cardinal, duc de.</i> Testament politique d'Armand Du Plessis, cardinal, duc de Richelieu... T. I-II. La Haye: Van Duren, 1740. 8e éd. 8°.

**The books that were present in Stählin's list (1742-43) but did not appear on the list compiled by Trediakovskii (1745)<sup>87</sup>**

[Atlas Historique par Gueudeville] 7 vol. fol.<sup>88</sup> (a second copy of the edition: [*Châtelain, Henri.*] *Atlas historique, ou Nouvelle introduction à l'histoire...* Avec des dissertations sur l'histoire de chaque état, par Mr. Gueudeville. 3-e éd.T. I-VII. Amsterdam: L'Honoré & Châtelain, 1714-1721. 2°)

<sup>83</sup> In Trediakovskii's list: "Мысли графа Оксенстирна. (Токмо первый том)." ("Mysli grafa Oksenstirna. (Tokmo pervyi tom).")

<sup>84</sup> In Trediakovskii's list: "Записки кардинала Ретца. (В сих книгах нет первого тома)." ("Zapiski kardinalala Rettsa. (V sikh knigakh net pervogo toma).")

<sup>85</sup> Number 347 follows number 345.

<sup>86</sup> In Trediakovskii's catalog, 2 vols.

<sup>87</sup> Here we cite only the titles that did not appear on Trediakovskii's list, but not the cases when individual volumes were lost, e.g., Stählin: "Histoire d'Angleterre par Burnet. 2 vol. 4°" → Trediakovskii: "История о достопамятных действиях, бывших в Англии, через Бурнета (токмо один второй том, а первого нет)" ("Istoriiia o dostopamiatnykh deistviakh, byvshikh v Anglii, chrez Burneta (tokmo odin vtoroi tom, a pervogo net)"). → Taubert: "Histoire d'Angleterre de Gilbert Burnet à la Haye. Tom. 2<sup>d</sup>." Assumptive bibliographical descriptions are given for books from the lists of Stählin and Trediakovskii in which the year and the place were not indicated.

<sup>88</sup> In the manuscript: "— dito 7 vol. fol.;" this entry follows the line "Atlas Historique par Gue[u]deville. 7 vol. fol."

Anti-Machiavel. 8° (*[Frédéric II, roi de Prusse]*). Anti-Machiavel, ou Essai de critique sur 'le Prince' de Machiavel, publié par Mr. de Voltaire. Nouv. éd., où l'on a ajouté les variations de celle de Londres. Amsterdam: Jacques La Caze, 1741. 8°).

Bayle. Dictionnaire critique 4 vol. fol. (*Bayle, Pierre. Dictionnaire historique et critique...* 5-me éd., revue, corr. et augm. avec la vie de l'auteur par Mr. [Pierre] Des Maizeaux. T. I-IV. Amsterdam: P. Brunel; Leide: Samuel Luchtmans; La Haye: Pierre Gosse; Utrecht: Étienne Neaulme, 1740. 2°).

Considerations sur les Grandeur des Romains 8° (*[Montesquieu, Charles-Louis de Secondat, baron de La Brède et de]* Considérations sur les causes de la grandeur des Romains, et de leur décadence. Amsterdam: J. Desbordes, 1734. 8°; marked -o, "ne s'est pas trouvé").

Caractères de Theophraste par la Bruyere. 2 vol. 12° (*La Bruyère, Jean de. Les Caractères de Théophraste, tr. du Grec. Avec les Caractères ou les Moeurs de ce siècle, par M. de La Bruyère...* Nouv. éd.... par M. [Pierre] Coste. T. I-III. Amsterdam: Frères Wetstein, 1720. 12°).

Dissertations Nouvelles sur divers Sujets. 2 vol. 8° (Dissertation mêlées, sur divers sujets importans et curieux. T. I-II. Amsterdam: J.-F. Bernard, 1740. 12°).

Etat Politique de l'Europe. 4 vol. 8° (*[Bruzen de La Martinière, Antoine-Augustin].* État politique de l'Europe. T. I-XII. La Haye: Adrien Moetjens, 1738-[1746]. 12°; marked o-, "demandez de nouveau").

Histoire des Incas Rois de Perou. 2 vol. 8° (*La Vega, Garcillasso de, [dit] L'Ynca.* Histoire des Yncas, rois de Perou... Tr. de l'Espagnol... par Jean Baudoin. T. I-II. Amsterdam: Jaques Desbordes, 1715. 8°. front., carte & pl. gr.).

Interets des Puissances de l'Europe par Rousset. 3 vol. 4° (*Rousset [de Missy], J[ean]. Interêts des puissances de l'Europe, fondez sur les traités conclus depuis la paix d'Utrecht inclusivement, & sur les preuves de leur prétension particulières.* T. I-III. La Haye: Adrien Moetjens, 1733. 4° ; marked o-, "demandez de nouveau").

Parfait Ingenieur François. 4° (*[Deidier, l'abbé].* Le Parfait ingénieur françois, ou la Fortification offensive et défensive.... Amsterdam: Compagnie des libraires, 1734. 4° pl. & plans gr.; marked o-, "demandez de nouveau").

Quixotte (Don) en François. 6 vol. 8° (*Cervantes y Saavedra, Miguel de.* Histoire de l'admirable Don Quichotte de La Manche, tr. de l'Espagnol de Michel de Cervantes [par Robert Challes?] Nouv. éd. T. I-VI. Paris: Huart, 1741. 8°. front. & pl. gr.; marked «», "retenus par S.A.I. Mgr le Grand Duc").

Reflexions militaires de Marq. de St. Philippe. 4 vol. 8° (*[Baccalar y Sanna, Vincent].* La Monarchie des Hébreux. Par Son Excellence le Marquis de Saint Philippe. Tr. de l'Espagnol [par Antoine de Labarre de Beaumarchais]. T. I-IV. La Haye: Albert & Van der Kloot, 1727. 12°).

Science des ingenieurs par Belidor. 4° (*Belidor, [Bernard Forest] de.* La Science des ingénieur dans la conduite des travaux de fortification, et d'architecture civile. T. I-II en 1 vol. Paris: Claude Jombert, 1729. 4°. front. & pl. gr.; marked o-, "demandez de nouveau").

Souverains du monde. 5 vol. 12° (Les Souverains du Monde, la généalogie de leur maisons, l'étendue, les forces, le gouvernement de leur états, avec leurs armoires, & l'origine historiques des pièces ou des quartiers qui les composent.... [éd. par Fernand Ludwig von Bressler und Aschenburg]. Nouv. éd. T I-V. Paris: G. Cavelier, 1734. 12°. pl. & fig. gr.; marked o-, "demandez de nouveau").

Temple des muses. fol. (*[Labarre de Beaumarchais, Antoine de].* Le Temple des muses, ornée de LX tableaux où sont représentés les événemens les plus

remarquables de l'antiquité fableuse, dessinés et gravés par B. Picart le Romain et autres habiles maîtres... Amsterdam, 1733. 2°. pl. gr.; marked -o, "ne s'est pas trouvé").

Voyages de Thevenot. 5 vol. 12° (*Thévenot, [Jean] de. Voyages... en Europe, Asie & Afrique, divisez en trois parties, contenant cinq tomes. 3-me éd. T. I-V. Amsterdam: Michel Charles Le Céne, 1727.* 12°. front. & pl. gr.).

### **The books that were present in the lists of Stählin (1742-43) and Trediakovskii (1745), but did not appear on Taubert's (1750):**

Abrégé des Electeurs de Brandenbourg par Tessier (*Teissier, A.[ntoine]. Abrégé de l'histoire des électeurs de Brandenbourg par demandes & réponses. Berlin: A. Dusarrat, 1705.* 12°).

Recueil des Actes par Rousset. 14 vol. 12° (*Rousset [de Missy, Jean]. Recueil historique d'actes, négociations, mémoires et traités. Depuis la Paix d'Utrecht jusqu'au second Congrès de Cambray inclusivement. T. I-[XVIII en 19 vols]. La Haye: Henri Scheurleer, 1728- [Amsterdam, Meynard Uytwerf, 1745]. 8°.*).

Lucien par Ablancourt. 2 vol 8° (*Lucianus Samosatensis. Lucien, de la traduction de N.[icolas] Perrot, S<sup>r</sup>. D'Ablancourt. Avec des remarques sur la traduction. Nouv. éd. revue & corrigé. T. I-III. Amsterdam: R. & G. Wetstein, 1712.* 8°. front. & pl. gr.)

Gratian. Los Heros.<sup>89</sup> 12° (*Gracian [y Morales], Balthasar. Les Héros..., tr. de l'espagnol; avec des remarques historiques, critiques, et morales, par le P. [Joseph] de Courbeville. 2-e éd. Rotterdam: Jean Hofhout, 1729.* 12°).

Memoires de Henry de Lorraine Duc de Guise. 2 vol 12° (*Guise, Henri de Lorraine, duc de. Mémoires... T. I-II. Amsterdam: Thomas Lombail, 1703.* 12°).

Politique du Roy Don Ferdinand. 12° (*Gracian [y Morales], Balthasar. La Politique de Dom Ferdinand le Catholique, tr. de l'Espagnol..., avec des notes [par Joseph de Courbeville]. Rotterdam: Jean Hofhout, 1732.* 12°).

### **The books that did not feature in Stählin's list (1742-43) but appeared in Trediakovskii's list (1745):**

Записки Этмонда Лудлова -3 [т.] (*Ludlow, Edmond. Les Mémoires d'Edmond Ludlow... contenant ce qui s'est passé de plus remarquable sous le règne de Charles premier jusqu'à Charles second. Trad de l'angl. T. I-II. Amsterdam: chez P. Marret, 1699.* 12°; в списке Тауберта: *Memoires d'Edmond Ludlow, à Amst. 1699. Vol. 1-3. Tom. 2. fehlt.*)

### **The books first appeared in Taubert's list (1750):**

Annales de Tacite (Tacite avec des notes politiques et historiques par Amelot de la Houssaye. T. I-IV. Paris: Andre Cailleau, 1724. 12°)

Pensées diverses sur l'Homme à Paris 1738 (*[Pecquet, Antoine]. Pensées diverses sur l'homme. À Paris, chez Nyon fils, 1738.* 16°)

Dictionnaire de la Bible par Calmet (a second copy, three volumes from the four, probably of the same edition that featured in the first two lists: *Calmet, dom*

<sup>89</sup> It is difficult to say why the title of this book is given in Spanish. We have no evidence that Anna Leopoldovna could read in this language. Besides, the other three works by Balthasar Gracian present in the library are translations into French, therefore we give the most likely description of a French edition.

---

*Augustin. Dictionnaire historique, critique, chronologique, géographique et littéral de la Bible.* 2-e éd. T. I–IV. Genève: M.-M. Bousquet, 1730. 4°).